

greenworks
TOOLS

9000007

FR	MOTEUR À LA TRAÎNE
EN	TROLLING MOTOR
DE	ELEKTROMOTOR
ES	MOTOR DE ARRASTRE
IT	MOTORE AUSILIARIO
NL	TROLLING MOTOR
SV	TROLLINGMOTOR
DA	TROLLING MOTOR
NO	DORGEMOTOR
FI	UISTELUMOOTTORI
CS	TROLLINGOVÝ MOTOR
PL	SILNIK TROLLINGOWY

MANUEL D'UTILISATION	3
USER'S MANUAL	6
BEDIENUNGSANLEITUNG	9
MANUAL DE UTILIZACIÓN	12
MANUALE D'USO	15
GEBRUIKERSHANDLEIDING	18
INSTRUKTIONSBOK	21
BRUGERVEJLEDNING	24
BRUKSANVISNING	27
KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	30
NÁVOD K OBSLUZE	33
INSTRUKCJA OBSŁUGI	36



Attention!	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale.
Atenção!	É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest vooraleer u dit toestel in gebruik neemt.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning.
OBS!	Denne brugervejledning skal gennemlæses inden maskinen tages i brug.
Advarsel!	Det er meget vigtigt at du leser denne brukerveiledningen før du tar maskinen i bruk.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa.
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Důležitě upozornění!	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.
Atenție!	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat.
Uwaga!	Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku.
Pomembno!	Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika.
Upozorenje!	Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja.
Tähtis!	Enne trelli kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Dêmesio!	Prieš pradėdami eksploatuoti šį prietaisą, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus.
Uzmanību!	Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā.
Dôležité!	Pre prácou s týmto zariadením je dôležité, by ste si prečítali pokyny v tomto návode.
Важно!	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да стартирате и използвате тази машина.

Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /
 Sujeto a modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas /
 Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /
 Med forbehold om tekniske endringer / Tekniset muutokset varataan / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk /
 Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения / Sub rezerva modificațiilor tehnice /
 Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Tehnične spremembe dopuščene/ Podložno tehničkim promjenama /
 Tehnilised muudatused võimalikud / Pasiliekan teisę daryti techninius pakeitimus /
 Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Technické zmeny vyhradené /

Подлежи на технически модификации

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Votre produit a été conçu et fabriqué selon les hauts standards de Greenworks tools' en matière de fiabilité, de facilité d'utilisation et de sécurité. Si vous en prenez soin, vous pourrez l'utiliser sans problèmes durant des années.

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Greenworks tools.

Conservez ce manuel pour vous-y reporter dans le futur

AVERTISSEMENT

Lisez attentivement ces instructions, familiarisez-vous avec les commandes de la machine ainsi qu'avec son utilisation correcte.

Veuillez garder ces instructions en lieu sûr pour une utilisation ultérieure !

DÉSCRIPTION

Voir figure 1.

1. Barre de contrôle de vitesse (Contrôle la Vitesse, la direction de guidage vers l'avant et à l'inverse)
2. Bague de réglage de profondeur d'arbre
3. Levier de dégagement d'arbre inclinable d'hélice
4. Molettes de blocage
5. Support de montage de bateau
6. Arbre réglable
7. Hélice
8. Moteur de 12V en CC
9. Hélice anti-herbes
10. Extrémité de fente
11. Écrou d'hélice
12. Rondelle
13. Goupille d'entraînement

SPÉCIFICATIONS

Moteur à la traîne	9000007
Moteur	12 V
Poussée	32 livres
Vitesses de l'hélice	1400-1650 RPM
Vitesse vers l'avant	5 vitesses
Vitesse arrière	3 vitesses

ASSEMBLAGE

MONTAGE DU MOTEUR

Voir figure 2.

Installez le moteur sur le tableau arrière du bateau. Assurez-vous que la molette de blocage (4) soit serrée en

la tournant fermement dans le sens horaire.

Pour relâcher la molette de blocage (4) tournez-la dans le sens antihoraire.

RÉGLAGE DE PROFONDEUR

- Prenez l'arbre fermement et tenez-le en place.
- Relâchez la molette de tension de direction (3) et la bague de réglage de profondeur (2) jusqu'à ce que le tube glisse librement.
- Levez ou baissez le moteur (8) à la profondeur voulue.
- Serrez la bague de réglage de profondeur (2) pour verrouiller le moteur en place.

IMPORTANT

Lors du réglage de profondeur, assurez-vous que le haut du moteur soit submergé au moins 12" (30 cm) pour éviter le brassage ou l'agitation de la surface d'eau. L'hélice doit être entièrement immergée .

PRÉCAUTION

- NE JAMAIS UTILISER VOTRE MOTEUR LORSQU'IL EST HORS DE L'EAU.
- SI LES MOLETTES DE BLOCAGE SONT SERRÉES EXCESSIVEMENT, LE SUPPORT PEUT ÊTRE ENDOMMAGÉ.

RÉGLAGE DE SUPPORT

Voir figure 3.

Vous pouvez verrouiller votre moteur en position verticale, le régler à l'angle voulu dans les eaux peu profondes ou l'incliner complètement lorsqu'il est hors de l'eau.

- Saisissez la tête de contrôle ou l'arbre en acier fermement.
- Appuyez sur le levier de verrouillage d'inclinaison (3) et maintenez-le.
- Inclinez à la position voulue sur le support de montage.
- Relâchez le levier (3).

AVERTISSEMENT

LORS DE TOUT RÉGLAGE DU MOTEUR OU D'HÉLICE, LA BATTERIE DOIT ÊTRE DÉCONNECTÉE DES FILS CONDUCTEURS DU MOTEUR DE TRÂINE.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

OPÉRATION

BARRE TOURNANTE D'INCLINAISON

Voir figure 4.

Ces moteurs offrent une gamme de cinq vitesses vers l'avant et trois vitesses arrière. La vitesse peut être contrôlée dans les deux sens, vers l'avant ou arrière.

- Tournez la barre tournante d'inclinaison (1) dans le sens antihoraire depuis zéro (arrêt) pour augmenter la vitesse arrière.
- Tournez la barre tournante d'inclinaison (1) dans le sens horaire depuis zéro (arrêt) accélérer en marche avant.

La poussée diminue au fur et à mesure que vous approchez le zéro de n'importe quelle direction.

BATTERIE

INFORMATION SUR LA BATTERIE DE 12 V

REMARQUE: Batterie vendue séparément.

Les moteurs fonctionnent avec toute batterie marine de 12 V à décharge profonde.

Pour obtenir les meilleurs résultats, il est recommandé d'utiliser une batterie marine à décharge profonde qui offre un taux d'au moins 105 ampères par heure. En tant qu'estimation générale sur l'eau, votre moteur de 12 V consommera un ampère par heure pour chaque poussée produite lorsque le moteur fonctionne à haut régime. L'intensité réelle dépend de vos conditions environnementales et les exigences opérationnelles particulières.

Entreposez toujours la batterie complètement chargée lorsque vous ne l'utilisez pas. La durée de vie de batterie sera prolongée si elle est chargée chaque fois qu'elle est utilisée et chaque deux semaines si elle n'est pas utilisée. (Utilisez un compteur et chargez la batterie pour une heure si elle n'est pas utilisée, en ce faisant, le haut niveau de batterie sera maintenue.)

REMARQUE: Ne chargez votre batterie que lentement à la puissance maximale, ne pas la charger rapidement, car cela en réduira la durée de vie.

Si vous utilisez une pile à manivelle pour démarrer un moteur hors-bord à essence, il est vivement conseillé d'utiliser une batterie séparée pour le moteur à la traîne afin de fournir suffisamment de la puissance de démarrage au moteur à essence.

CONNEXIONS DE BATTERIE

Systèmes de 12 V

- Reliez le fil rouge positif (+) à la borne positive (+) de la batterie.

- Reliez le fil noir négatif (-) à la borne négative (-) de la batterie.

REMARQUE: Si vous installez une fiche pour les fils de batterie, observez la polarité correcte et suivez les instructions fournies par le manuel du propriétaire de votre bateau.

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant de connecter la batterie, veillez à ce que la poignée de torsion et d'inclinaison soit en position d'arrêt.
- Utilisez uniquement du fil de calibre 6 pour rallonger les câbles d'alimentation.
- Assurez-vous que les connexions des fils de batterie et des écrous papillons aux bornes de la batterie soient serrées et sûres.
- Placez la batterie dans un compartiment aéré.

⚠ IMPORTANT

Ces informations sont fournies à titre de guide de référence rapide, cependant, la performance et capacités des batteries peuvent varier selon le type, la marque et la tailles des batteries. Lisez toujours le manuel fourni par le fabricant de batterie pour toute information sur les exigences de batterie ou contacter le fabricant pour toute recommandation de bonnes pratiques et/ou tout conseil.

REEMPLACER L'HÉLICE

⚠ AVERTISSEMENT

Déconnectez le moteur de la batterie avant tout travail de réparation ou d'entretien.

REEMPLACER L'HÉLICE

Voir figure 5.

- En utilisant un chiffon ou un gant, tenez l'hélice (9) et dévissez l'écrou d'hélice (11) à l'aide d'une clé à douilles (1/2 po, 12,7mm).
- Enlevez l'écrou d'hélice (11) et la rondelle.

REMARQUE: Si l'écrou d'hélice est endommagé ou cassé, vous devez utiliser un tournevis standard/pour les écrous à fente pour maintenir l'arbre en place. L'arbre d'hélice est doté d'une fente au centre, si c'est le cas.

- Une fois l'écrou et la rondelle sont enlevés, retirez l'hélice bien droite.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- La goupille d'entraînement se trouve derrière l'hélice, vérifiez qu'elle ne soit pas tombée et dans le cas échéant, remettez-la en position avant de réinstaller l'hélice.
- Lorsque vous réinstallez l'hélice, serrez l'écrou d'hélice (11) à 1/4 de tour d'écrou au-delà du serrage initial (25 – 35 livres-pouce)

▲ IMPORTANT

Si l'écrou d'hélice est serré excessivement, il peut être endommagé ou la pression/tension excessive sur le moteur peut résulter en surchauffement ou la décharge prématurée de la batterie.

ENTRETIEN

- Toutes les herbes et le fil de pêche doivent être enlevés de l'hélice. Le fil peut s'enrouler derrière l'hélice, user les joints d'étanchéité et ainsi permettre la pénétration de l'eau dans le moteur. Déconnectez la batterie et vérifiez-la après chaque usage.
- En vue d'éviter tout dégât accidentel pendant la traîne ou l'entreposage, débranchez la batterie lorsque le moteur est hors de l'eau. Pour des entreposages prolongés, enduisez légèrement toutes les pièces métalliques de silicone à base aqueuse.
- Pour obtenir la performance maximale, rechargez la batterie complètement avant chaque usage
- En vue de maintenir cette performance maximale, les bords d'attaque des lames doit être maintenue lisse. S'ils sont irréguliers ou entaillés en raison de leur utilisation, adoucissez-les à l'aide de papier de verre à grains fins.

REMARQUE: Remplacez l'hélice si vous ne pouvez pas la réparer.

DÉPANNAGE

Problème	Solution
Le moteur ne marche pas ou manqué de puissance.	Vérifiez les connexions des bornes de la batterie.
	Vérifiez le voltage de la batterie ou sa santé/ampères pour veiller à ce que les niveaux de travail en soient corrects (cela pourrait nécessiter un technicien qui ait un voltmètre adéquat).
Le moteur est difficile à diriger.	Desserrez la molette de tension de direction située sur le dos du support.
	Assurez-vous qu'aucun débris ni de corps étranger ne puisse entraver le mouvement.

Si ces solutions n'arrivent pas à résoudre votre problème, contactez le centre de service autorisé le plus proche de vous.

English (Original Instructions)

Your product has been engineered and manufactured to Greenworks tools' high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

Thank you for buying a Greenworks tools product.

Save this manual for future reference

⚠ WARNING

Read these instructions carefully, be familiar with the controls and the proper use of the machine.

Please keep the instructions safe for later use!

DESCRIPTION

See figure 1.

1. Tiller speed control (Controls Speed, forward, reverse and steering direction)
2. Shaft depth adjustment collar
3. Prop shaft tilt release lever
4. Clamping knobs
5. Boat mounting bracket
6. Adjustable shaft
7. Propeller
8. 12V DC Motor
9. Weedless propeller
10. Slot end
11. Prop nut
12. Washer
13. Drive pin

SPECIFICATIONS

Trolling motor	9000007
Motor	12 V
Thrust	32 lbs
Prop speeds	1400-1650 RPM
Forward speed	5 speeds
Reverse speed	3 speeds

ASSEMBLY

MOUNTING THE MOTOR

See figure 2.

Install the motor on the transom of the boat. Be sure to tighten the clamp knob (4) by turning clockwise securely. To loosen the clamp knob (4) by turning counterclockwise.

DEPTH ADJUSTMENT

- Firmly grasp the shaft and hold it steady.
- Loosen the steering tension knob (3) and depth collar knob (2) until the tube slides freely.
- Raise or lower the motor (8) to the desired depth.
- Tighten depth collar knob (2) to secure the motor in place.

⚠ IMPORTANT

WHEN SETTING THE DEPTH BE SURE THE TOP OF THE MOTOR IS SUBMERGED AT LEAST 12" (30 cm) TO AVOID CHURNING OR AGITATION OF SURFACE WATER. THE PROPELLER MUST BE COMPLETELY SUBMERGED.

⚠ CAUTION

- NEVER OPERATE YOUR MOTOR WHEN IT IS OUT OF THE WATER.
- OVER-TIGHTENING THE CLAMP SCREWS CAN DAMAGE THE BRACKET.

BRACKET ADJUSTMENT

See figure 3.

You can lock your motor in a vertical position, angle it for shallow water or tilt it completely out of the water.

- Firmly grasp the control head or shaft.
- Depress and hold the tilt lever (3).
- Tilt to any of the positions on the mounting bracket.
- Release the tilt lever (3).

⚠ WARNING

WHEN MAKING ANY ADJUSTMENTS TO MOTOR OR PROPELLER THE BATTERY MUST BE DISCONNECTED FROM THE TROLLING MOTOR WIRE LEADS.

OPERATION

TILT TWIST TILLER

See figure 4.

These motors offer a choice of five forward and three reverse speeds. The speed control may be operated in either direction, forward or reverse.

English (Original Instructions)

- Turn the tilt twist tiller handle (1) counterclockwise from O (off) to increase reverse speed.
- Turn the tilt twist tiller handle (1) clockwise from O (off) to increase forward speed.

Thrust decreases as you approach O from either direction.

BATTERY

12 V BATTERY INFORMATION

NOTE: Battery sold separately.

The motors will operate with any deep cycle marine 12 V battery.

For best results it is recommended to use a deep cycle marine battery with a minimum of 105 ampere hour rating. As a general on the water estimate, your 12 V motor will draw one ampere per hour for each pound of thrust produced when the motor is running on high. The actual ampere draw is subject to your particular environmental conditions and operation requirements.

Always store battery at full charge when not in use. Battery life will be extended by charging each time battery is used and every two weeks when not in use. (Use a lamp timer and charge each day for 1 hour even if battery is not used as this will help maintain a full battery level.)

NOTE: Only trickle charge your battery to full power, do not speed/rapid charge the battery as this will shorten its life.

If you are using a crank battery to start a gasoline outboard it is strongly recommended to use a separate battery for trolling motor to ensure enough start up power for the gasoline motor.

BATTERY CONNECTION

12 V Systems

- Connect the positive (+) red lead to the positive (+) battery terminal.
- Connect the negative (-) black lead to the negative (-) battery terminal.

NOTE: If installing a leadwire plug, observe proper polarity and follow instructions in your boat owner's manual.

⚠ WARNING

- BEFORE CONNECTING BATTERY, MAKE SURE THE TWIST TILLER HANDLE IS IN THE OFF POSITION.
- USE 6 GAUGE WIRE TO EXTEND POWER LEAD.
- KEEP LEADWIRE CONNECTION TIGHT AND SOLID TO BATTERY TERMINALS.
- LOCATE BATTERY IN A VENTILATED COMPARTMENT.

⚠ IMPORTANT

This is supplied as a quick reference guide however battery types, brands and sizes may vary in performance and abilities. Always read your battery manufacturers manual for specific battery requirements or contact the manufacturer for best practices and/or advice.

PROPELLER REPLACEMENT

⚠ WARNING

DISCONNECT THE MOTOR FROM THE BATTERY BEFORE BEGINNING ANY PROP WORK OR MAINTENANCE.

PROPELLER REPLACEMENT

See figure 5.

- Using a cloth or glove, hold the propeller (9) and loosen the prop nut (11) with a (1/2", 12.7mm) socket.
- Remove the prop nut (11) and washer.

NOTE: If the drive pin has been damaged or broken you will need to use a standard/slotted screwdriver to hold the shaft still. The prop shaft has a slot in the center in case of this issue.

- Once the nut and washer are removed pull the prop straight off.
- The drive pin is located behind the prop, ensure it has not fallen out and if it has reinstall in position before reinstalling the prop.
- When reinstalling the prop tighten the prop nut (11) 1/4 turn past snug (25 - 35 in lbs.)

English (Original Instructions)

IMPORTANT

If the prop nut is overtightened it may cause damage to the prop or cause too much pressure/strain on the motor which may cause overheating or premature battery drain.

MAINTENANCE

- The propeller must be cleaned of weeds and fishing line. Line can get behind the prop, wear away the seals and allow water to enter the motor. Disconnect battery and check this after each use.
- To prevent accidental damage during trailering or storage, disconnect the battery whenever the motor is out of the water. For prolonged storage, lightly coat all metal parts with silicone or lithium based lubricant spray.
- For maximum performance, restore battery to full charge before each use.
- To maintain optimum performance of the propeller it is required to keep the leading edges of the prop blades smooth. If there are nicks or rough edges it is suggested to correct by using a smooth file or fine sandpaper.

NOTE: Replace propeller if unable to repair.

TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
MOTOR DOES NOT RUN OR LACKS POWER	Check battery terminal connections
	Check battery voltage or battery health/amperes to ensure of correct working levels (this may need to be done by a technician with a correct voltage meter)
MOTOR TILLER IS HARD TO STEER	Loosen the steering tension knob on the bracket
	Check to ensure no debris or other foreign materials may be constricting movement

If these solutions do not solve the problem contact your authorised service dealer.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

Ihr Gerät wurde von Greenworks tools mit höchsten Ansprüchen an Zuverlässigkeit, Benutzerfreundlichkeit und Benutzersicherheit entwickelt und hergestellt. Bei sorgsamer Pflege werden Sie einen viele Jahre andauernden robusten und störungsfreien Betrieb erhalten.

Danke für Ihren Kauf eines Greenworks tools Produkts.

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf

⚠️ WARNUNG

Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig, machen Sie sich mit den Bedienungselementen und der richtigen Benutzung der Maschine vertraut.

Bitte bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

BESCHREIBUNG

Siehe Abbildung 1.

1. Geschwindigkeitskontrolle Steuerpinne
(Geschwindigkeitskontrolle vorwärts, rückwärts und Steuerrichtung)
2. Einstellung des Wellentiefgangs am Sicherungsring
3. Kipphebel Schraubenwelle
4. Feststellschrauben
5. Tragbügel
6. Einstellbare Welle
7. Schraube
8. 12V DC-Motor
9. Weedless-Schraube (pflanzenabweisend)
10. Schlitzende
11. Schraubenmutter
12. Unterlegscheibe
13. Antriebsstift

SPEZIFIKATIONEN

Elektromotor	9000007
Motor	12 V
Schub	32 lbs
Schraubengeschwindigkeiten	1400-1650 RPM
Vorwärtsgeschwindigkeit	5 Geschwindigkeiten
Rückwärtsgeschwindigkeit	3 Geschwindigkeiten

MONTAGE

MOTORMONTAGE

Siehe Abb. 2.

Montieren Sie den Motor auf dem Spiegelheck des Boots. Stellen Sie sicher, dass Sie die Rändelschraube (4) sicher im Uhrzeigersinn anziehen.

Lösen Sie die Rändelschraube (4) durch Drehen im Gegenuhrzeigersinn.

EINSTELLUNG TIEFGANG

- Halten Sie die Welle beständig fest.
- Lösen Sie den Drehknopf für Spannung (3) und den Drehknopf für Tiefgang am Sicherungsring (2), bis sich das Rohr frei bewegen lässt.
- Heben oder senken Sie den Motor (8) in die gewünschte Tiefe.
- Ziehen Sie den Drehknopf für Tiefgang (2) an, um den Motor in der Position zu arretieren.

⚠️ WICHTIG

Achten Sie bei Einstellung des Tiefgangs darauf, dass die Spitze des Motors mindestens 12" (30 cm) eingetaucht ist, um das Aufschäumen oder -rühren des Oberflächenwassers zu vermeiden. Die Schraube muss vollständig eingetaucht sein.

⚠️ ACHTUNG

- SETZEN SIE IHREN MOTOR NIE AUSSERHALB DES WASSERS IN GANG.
- DAS ÜBERZIEHEN DER BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN KANN DEN TRAGBÜGEL BESCHÄDIGEN.

EINSTELLUNG DES BÜGELS

Siehe Abb. 3.

Sie können Ihren Motor in vertikaler Position einrasten, bei seichtem Gewässer neigen oder vollständig aus dem Wasser heben.

- Halten Sie den Steuerkopf oder die Stahlwelle gut fest.
- Drücken Sie den Rasthebel (3) herunter, und halten Sie ihn fest.
- Kippen Sie ihn in jede auf dem Tragebügel angegebene Position.
- Lassen Sie den Hebel einrasten (3).

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

VORSICHT

WENN SIE AM MOTOR ODER DER SCHRAUBE EINSTELLUNGEN VORNEHMEN, MUSS DIE BATTERIE VON DEN MOTORZULAUFLEITUNGEN GETRENNT WERDEN.

BETRIEB

SCHWENKBARE STEUERPINNE

Siehe Abb. 4.

Diese Motoren bieten die Möglichkeit, zwischen fünf Vorwärts- und drei Rückwärtsgeschwindigkeiten zu wählen. Die Geschwindigkeitskontrolle kann in jede Richtung erfolgen, entweder vorwärts oder rückwärts.

- Drehen Sie die schwenkbare Steuerpinne (1) von O (Aus) aus im Gegenuhrzeigersinn, um die Rückwärtsgeschwindigkeit zu erhöhen.
- Drehen Sie die schwenkbare Steuerpinne (1) von O (Aus) aus im Uhrzeigersinn, um die Vorwärtsgeschwindigkeit zu erhöhen.

Der Schub lässt nach, je mehr Sie sich O aus jeder Richtung nähern.

BATTERIE

12 V BATTERIEINFORMATION

HINWEIS: Die Batterie ist getrennt erhältlich.

Die Motoren arbeiten mit jeder Deep-Cycle-12-V-Seebatterie.

Für die besten Ergebnisse wird empfohlen, eine Deep-Cycle-Marinebatterie mit einer Mindest-AH-Leistung von 105 Ampere zu verwenden. Als Faustregel auf Wasser können Sie davon ausgehen, dass Ihr 12V-Motor in Verhältnis zu jedem erzeugten Pfund Schubkraft eine Amperestunde verbraucht, wenn der Motor voll in Betrieb ist. Der tatsächliche Ampereverbrauch hängt jeweils von den besonderen Umweltbedingungen und Betriebsvoraussetzungen ab.

Lagern Sie die Batterien stets vollständig geladen, wenn sie nicht in Gebrauch ist. Das Batterieleben wird durch Aufladen bei jedem Gebrauch sowie in Abständen von zwei Wochen bei Nichtgebrauch verlängert. (Verwenden Sie einen beleuchteten Zeitmesser, und laden Sie die Batterie jeden Tag eine Stunde, selbst wenn sie nicht in Gebrauch ist, da dies hilft, den vollen Ladezustand zu erhalten).

HINWEIS: Bringen Sie die Batterie durch Pufferladen auf vollständigen Ladezustand, nicht durch Schnellladung, da sie das Batterieleben verkürzt.

Für den Fall, dass Sie eine Kurbelbatterie für das

Starten eines Benzin-Außenbordmotors verwenden, wird nachhaltig empfohlen, eine separate Batterie für den Elektromotor zu verwenden, um genügend Zündkraft für den Benzinmotor sicherzustellen.

BATTERIEANSCHLUSS

12V-Systeme

- Schließen Sie die positive (+) rote Leitung an den positive (+) Batteriepol an.
- Schließen Sie die negative (-) schwarze Leitung an den negative (-) Batteriepol an.

HINWEIS: Falls Sie einen Leitungsstecker installieren, achten Sie auf die richtige Polarität, und beachten Sie die Anweisungen in der Bootsanleitung.

VORSICHT

- Achten Sie darauf, dass sich die schwenkbare Steuerpinne vor Anschluss der Batterie in der Position AUS befindet.
- Verwenden Sie nur Kabel der Größe 6 für die Verlängerung.
- Achten Sie auf einen festen und soliden Anschluss der Flügelmuttern an den Batteriepolen.
- Verwahren Sie die Batterie in einer belüfteten Kammer.

WICHTIG

Diese Information dient als Kurzanleitung. Die Batterien können infolge ihres Typs, der Marke und Größe jedoch je nach Leistung und Fähigkeiten differieren. Lesen Sie stets das Handbuch Ihres Batterieherstellers im Hinblick auf die besonderen Batterieanforderungen, oder kontaktieren Sie den Hersteller wegen der besten Praktiken und/oder Ratschlag.

ERSETZUNG DER SCHRAUBE

ACHTUNG

Trennen Sie den Motor von der Batterie, bevor Sie irgendwelche Arbeiten an der Schraube oder Wartung vornehmen.

ERSETZUNG DER SCHRAUBE

Siehe Abb. 5.

- Halten Sie unter Verwendung eines Tuchs oder Handschuhs die Schraube (9), und lösen Sie die Schraubenmutter (11) mit einem Imbus-Schlüssel

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

(1/2", 12.7mm).

- Entfernen Sie die Schraubenmutter (11) und die Unterlegscheibe.

HINWEIS: Falls der Antriebsstift beschädigt wurde oder gebrochen ist, benötigen Sie einen Standardschraubenzieher mit Klinge, um die Welle zu arretieren. Für diesen Fall besitzt die Schraubenwelle in der Mitte einen Schlitz.

- Nach der Entfernung von Mutter und Unterlegscheibe ziehen Sie die Schraube gerade herunter.
- Der Antriebsstift befindet sich hinter der Schraube. Stellen Sie sicher, dass er nicht herausgefallen ist, andernfalls setzen Sie ihn an der richtigen Stelle wieder ein, bevor Sie die Schraube wiederaufsetzen.
- Ziehen Sie die Mutter (11) bei Wiedereinsetzen der Schraube nach Passsitz um eine ¼-Drehung an (25–35"/lbs.)

▲ WICHTIG

Falls die Schraubenmutter zu stark angezogen wird, kann sie die Schraube beschädigen und/oder zu viel Druck/Spannung auf den Motor ausüben, wodurch eine Überhitzung oder die vorzeitige Batterieentladung hervorgerufen wird.

WARTUNG

- Die Schraube ist von Seeunkraut und Angelleine zu befreien. Die Leine kann hinter die Schraube geraten, die Dichtungen abnutzen und das Eindringen von Wasser in den Motor ermöglichen. Trennen Sie die Batterie und prüfen Sie sie nach jeder Verwendung.
- Um zufälligen Schaden während des Anhängens oder der Lagerung zu vermeiden, trennen Sie stets die Batterie, wenn sich der Motor außerhalb des Wassers befindet. Für die längere Lagerung besprühen Sie alle Metallteile mit einem wasserhaltigen Silikonspray.
- Laden Sie die Batterie vor jedem Gebrauch auf maximale Leistung auf.
- Die krautabweisende Schraube wurde dafür entworfen, durch die völlige Abweisung von Pflanzenteilen einen Betrieb mit hohem Wirkungsgrad zu gewährleisten. Um diese Spitzenleistung aufrecht zu erhalten, muss die Führungskante der Blätter glatt gehalten werden. Falls Sie rau oder durch den Gebrauch schartig wird, müssen sie durch Schmirgeln mit Sandpapier wiederhergestellt werden.

HINWEIS: Ersetzen Sie die Schraube, falls Sie sie nicht reparieren können.

STÖRUNGSBESEITIGUNG

Problem	Lösung
Motor läuft nicht oder hat keine Kraft	Prüfen Sie die Batterieanschlusspole.
	Prüfen Sie die Batteriespannung bzw. Intaktheit/Amperezahl, um die korrekten Arbeitslevel zu gewährleisten (dies muss eventuell von einem Techniker mit einem korrekten Volt-Messgerät durchgeführt werden).
El motor trabaja con dificultad	Lösen Sie den Drehknopf für Steuerspannung an der Rückseite des Tragbügels.
	Prüfen Sie, dass kein Schmutz oder Fremdmaterial die Bewegung behindert.

Falls diese Lösungen das Problem nicht beseitigen, kontaktieren Sie Ihren autorisierten Vertragshändler.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

Su producto ha sido diseñado y fabricado para cumplir con el alto nivel de fiabilidad, sencillez de uso y seguridad de Greenworks tools. Si se utiliza de forma adecuada, tendrá un buen rendimiento y funcionará sin problemas durante años.

Gracias por adquirir un producto Greenworks tools.

Guarde este manual para futuras referencias

⚠ PRECAUCIÓN

Lea estas instrucciones con detenimiento, familiarícese con los controles y el uso correcto de la máquina ¡Guarde las instrucciones para usarlas en el futuro!

DESCRIPCIÓN

Véase la figura 1.

1. Control de velocidad del cultivador (controla la velocidad directa e inversa y girando la dirección)
2. Cadena de ajuste de la profundidad del hueco
3. Palanca de desbloqueo de la inclinación del eje propulsor
4. Perillas de fijación
5. Soporte de montaje del bote
6. Eje ajustable
7. Propulsor
8. Motor CC de 12 V
9. Propulsor para las malas hierbas acuáticas
10. Extremo ranurado
11. Tuerca del propulsor
12. Arandela
13. Botador

ESPECIFICACIONES

Motor de arrastre	9000007
Motor	12 V
Fuerza de propulsión	32 lbs
Velocidades del propulsor	1400-1650 rpm
Velocidad de avance	5 velocidades
Velocidad de retroceso	3 velocidades

MONTAJE

MONTAJE DEL MOTOR

Véase la figura 2.

Instale el motor en la popa del bote. Asegúrese de apretar la perilla de fijación (4) girando en el sentido de las agujas

del reloj hasta que esté bien apretada.

Afloje la perilla de fijación (4) girando en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD

- Sujete firmemente el eje y manténgalo sujeto y estable.
- Afloje la perilla de tensión giratoria (3) y la perilla de la cadena de ajuste de la profundidad (2) hasta que el tubo se deslice con libertad.
- Suba o baje el motor (8) hasta colocarlo a la profundidad que desee.
- Apriete la perilla de la cadena de ajuste de la profundidad (2) para que el motor quede bien sujeto en su sitio.

⚠ IMPORTANTE

Cuando haya ajustado la profundidad, asegúrese de que la parte superior del motor está sumergido al menos 30 cm a fin de evitar que el agua salpique o se agite. El propulsor debe estar completamente sumergido.

⚠ CUIDADO

- **NUNCA PONGA EN FUNCIONAMIENTO EL MOTOR FUERA DEL AGUA**
- **APRETAR DEMASIADO LOS TORNILLOS DE SUJECIÓN PUEDE DAÑAR EL SOPORTE.**

AJUSTE DEL SOPORTE

Véase la figura 3.

Puede bloquear el motor en posición vertical, ponerlo en un ángulo adecuado para las aguas poco profundas o sacarlo completamente del agua.

- Sujete firmemente el cabezal de control o eje de acero.
- Presione mantenga presionada la palanca y sujete la palanca de bloqueo de la inclinación (3).
- Inclínela hasta colocarla en cualquiera de las posiciones del soporte de montaje.
- Suelte la palanca (3).

Español (Traducción de las instrucciones originales)

AVISO

CUANDO REALICE CUALQUIER AJUSTE AL MOTOR O AL PROPULSOR, LA BATERÍA DEBE ESTAR DESCONECTADA DE LOS HILOS CONECTORES DEL MOTOR DE ARRASTRE.

FUNCIONAMIENTO

EMPUÑADURA DE MANDO PARA CONTROLAR LA INCLINACIÓN

Véase la figura 4.

Estos motores ofrecen la opción de 5 velocidades de avance y 3 de retroceso. El control de velocidad puede funcionar en cualquier dirección, hacia delante y hacia atrás.

- Gire la empuñadura de mando para controlar la inclinación (1) en el sentido contrario al de las agujas del reloj a partir de O (off) para aumentar la velocidad de retroceso.
- Gire la empuñadura de mando para controlar la inclinación (1) en el sentido de las agujas del reloj a partir de O (off) para aumentar la velocidad de avance.

La fuerza de propulsión disminuye conforme se acerque a O desde cualquier dirección.

BATERÍA

INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA 12 V

NOTA: La batería se vende por separado.

Los motores funcionarán con cualquier batería marina de ciclo profundo de 12 V.

Para obtener mejores resultados se recomienda usar una batería marina de ciclo profundo con un índice mínimo de 105 amperios por hora. Como estimación general en el agua, su motor de 12 V alcanzará 1 amperio por hora por cada libra de impulsión producida cuando el motor está funcionando a alto rendimiento. Esta estimación de amperios está sujeta a las condiciones particulares del entorno y a los requisitos de funcionamiento.

Guarde siempre la batería totalmente cargada cuando no vaya a usarla. La duración de la batería se amplía cargándola cada vez que la use y cada dos semanas cuando no la esté usando. (Utilice un temporizador de lámpara y cargue cada día 1 hora incluso si no está usando la batería, esto ayudará a mantener el nivel de la batería completo).

NOTA: Cargue su batería solo de manera lenta y continua hasta que esté completa, no la cargue rápidamente ya que esto acortará su vida.

Si está usando una batería con manivela para arrancar un

fueraborda a gasolina, se recomienda encarecidamente utilizar una batería aparte para el motor de arrastre a fin de asegurar una potencia de arranque suficiente para el motor de gasolina.

CONEXIÓN DE LA BATERÍA

Sistemas de 12 V

- Conecte el cable rojo positivo (+) al terminal positivo (+) de la batería.
- Conecte el cable negativo (-) al terminal negativo (-) de la batería.

NOTA: Si se instala un enchufe de conductor, fíjese en la polaridad del propulsor y siga las instrucciones del manual del bote.

AVISO

- Antes de conectar la batería, asegúrese de que el mango giratorio del timón está en la posición OFF.
- Utilice solo un cable de calibre 6 para alargar el cable de alimentación.
- Mantenga la conexión de la tuerca de mariposa de los conectores apretada y firme en los terminales de la batería.
- Coloque la batería en un compartimento ventilado.

IMPORTANTE

Esta información se da como una guía de referencia rápida, no obstante, los tipos, las marcas y los tamaños de batería varían en rendimiento y habilidades. Lea siempre el manual del fabricante de la batería para saber los requisitos específicos de la misma o póngase en contacto con el fabricante para obtener información sobre las mejores prácticas y asesoramiento.

SUSTITUCIÓN DEL PROPULSOR

AVISO

Desconecte el motor de la batería antes de empezar a realizar cualquier trabajo o acción de mantenimiento sobre el propulsor.

SUSTITUCIÓN DEL PROPULSOR

Véase la figura 5.

- Utilizando un trapo o un guante, sujete el propulsor (9) y afloje la tuerca del propulsor (11) con una llave de 12,7 mm (1/2").

Español (Traducción de las instrucciones originales)

- Retire la tuerca del propulsor (11) y la arandela.

NOTA: Si el botador está dañado o roto necesitará usar un destornillador plano estándar para sujetar el eje parado. El eje propulsor tiene una ranura en el centro en caso de que surja este problema.

- Después de quitar la tuerca y la arandela, saque directamente el propulsor.
- El botador está situado detrás del propulsor, asegúrese de que no se ha caído y, si se ha caído, vuelva a colocarlo en su sitio antes de reinstalar el propulsor.
- Cuando reinstale el propulsor, apriete la tuerca (11) ¼ de giro más después de haberse ajustado (25-35 in-lbs).

IMPORTANTE

Si la tuerca se aprieta demasiado puede dañar el propulsor o provocar demasiada presión o tensión en el motor, lo que puede dar lugar a un sobrecalentamiento o un agotamiento prematuro de la batería.

MANTENIMIENTO

- El propulsor debe estar limpio de malas hierbas acuáticas e hilo de pescar. El hilo puede entrar por la parte trasera del propulsor, descartar los sellos y provocar que el agua entre en el motor. Desconecte la batería y compruébela después de cada uso.
- Para evitar daños accidentales durante el transporte o almacenamiento desconecte la batería con el motor apagado fuera del agua. Si va a almacenarlo durante un tiempo prolongado cubra ligeramente todas las piezas metálicas con un spray de silicona de base acuosa.
- Para un máximo rendimiento cargue completamente la batería antes de cada uso.
- El propulsor para las malas hierbas acuáticas está diseñado para un funcionamiento absolutamente libre de malas hierbas acuáticas con un alto rendimiento. Para mantener este alto rendimiento la parte delantera de las cuchillas deben mantenerse suaves. Si están rugosas o fragmentadas del uso vuelva a dejarlas suaves lijándolas con una lija suave.

NOTA: Vuelva a colocar el propulsor si no es capaz de repararlo.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
El motor no funciona o le falta potencia	Compruebe las conexiones de los terminales de la batería.
	Compruebe el estado, el voltaje o los amperios de la batería para asegurarse de que funciona correctamente (esto debería hacerlo un técnico con un medidor de voltaje adecuado)
El motor trabaja con dificultad	Afloje la perilla de tensión giratoria de la parte trasera del soporte.
	Compruebe que no haya suciedad ni otros materiales que puedan estar bloqueando el movimiento

Si estas soluciones no resuelven el problema póngase en contacto con su proveedor de servicio autorizado.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

Questo utensile è stato disegnato e prodotto seguendo gli alti standard di produzione Greenworks tools per garantire ottime prestazioni, comodo utilizzo e sicurezza dell'operatore. Se utilizzato con la massima cura, questo prodotto garantirà anni di eccellenti prestazioni.

Grazie per aver acquistato un prodotto Greenworks tools.

Conservare il presente manuale per eventuali riferimenti futuri

⚠ AVVERTENZE

Leggere attentamente le seguenti istruzioni, familiarizzare con i comandi e con il corretto uso dell'utensile.

Conservare queste istruzioni per eventuali riferimenti futuri!

DESCRIZIONE

Vedere la figura 1.

1. Comando velocità timone (Comandi velocità, funzioni di direzione avanti, indietro, sterzata)
2. Colletto di regolazione profondità albero
3. Leva di rilascio inclinazione albero
4. Manopole serraggio
5. Staffa di montaggio
6. Albero regolabile
7. Elica
8. Motore da 12V DC
9. Elica senza erba
10. Estremità fessura
11. Dado dell'elica
12. Rondella
13. Perno trazione

SPECIFICHE

Motore Ausiliario	9000007
Motore	12 V
Spinta	32 lbs
Velocità elica	1400-1650 RPM
Velocità in avanti	5 velocità
Velocità indietro	3 velocità

MONTAGGIO

MONTAGGIO MOTORE

Vedere la figura 2.

Montare il motore sul corpo centrale. Assicurarsi di aver

serrato la manopola del morsetto (4) girandola in senso orario.

Per allentare la manopola del morsetto (4) girarla in senso antiorario.

REGOLAZIONE PROFONDITA'

- Afferrare l'albero e tenerlo fermo.
- Allentare la manopola di tensione sterzo (3) e la manopola del colletto profondità (2) fino a che il tubo non scorra liberamente.
- Alzare o abbassare il motore (8) alla profondità desiderata.
- Serrare la manopola del colletto di profondità (2) per assicurare il motore al suo posto.

⚠ IMPORTANTE

Quando si regola la profondità, assicurarsi che la parte superiore del motore sia sommersa di almeno 12" (30 cm) per evitare mescolazioni o agitazioni della superficie dell'acqua. L'elica deve essere completamente sommersa.

⚠ ATTENZIONE

- NON METTERE IN FUNZIONE LA BARCA IN CASO DI MANCANZA D'ACQUA.
- SERRARE ECCESSIVAMENTE LE VITI DEL MORSETTO POTRA' DANNEGGIARE LA STAFFA.

REGOLAZIONE STAFFA

Vedere la figura 3.

E' possibile bloccare il motore in posizione verticale, inclinare l'angolazione in acque basse o inclinarla una volta fuori dell'acqua.

- Afferrare la testa del comando o l'albero in acciaio.
- Premere e tenere premuta la leva di blocco (3).
- Inclinare verso qualsiasi posizione sulla staffa di montaggio.
- Rilasciare la leva (3).

⚠ ATTENZIONE

QUANDO SI SVOLGONO LE DOVUTE REGOLAZIONI AL MOTORE O ALLE ELICHE LA BATTERIA DOVRA' ESSERE COLLEGATA AI CAVI DEL MOTORE.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

FUNZIONAMENTO

TIMONE TORSIONE E RIBALTAMENTO

Vedere la figura 4.

Questi motori offrono un'ampia scelta di cinque velocità in avanti e tre indietro. Il comando velocità può venir messo in funzione in ciascuna direzione in avanti o indietro.

- Girare l'impugnatura di torsione e ribaltamento del timone (1) in senso antiorario da O (spento) per aumentare la velocità indietro.
- Girare l'impugnatura di torsione e ribaltamento del timone (1) in senso orario da O (spento) per aumentare la velocità in avanti.

La spinta diminuisce man mano che ci si avvicina a O da ciascuna direzione.

BATTERIA

INFORMAZIONI BATTERIA DA 12 V

NOTE: Batteria venduta separatamente.

I motori funzioneranno con una qualsiasi batteria marina a ciclo profondo da 12 V.

Per ottenere risultati ottimali si raccomanda l'utilizzo di una batteria marina a ciclo profondo con un rating minimo di 105 ampere all'ora. Come norma generale, il motore da 12V ritirerà un ampere all'ora per ciascuna libbra di spinta prodotta quando il motore è in funzione. La vera conta degli ampere è soggetta alle condizioni ambientali particolari e alle norme di funzionamento.

Riporre sempre la batteria completamente carica quando non viene utilizzata. Si migliorerà la durata della batteria caricandola ogni volta che viene utilizzata e ogni due settimane quando non viene utilizzata. (Utilizzare il timer della lampada e caricare ogni giorno per 1 ora anche quando la batteria non viene utilizzata per mantenere sempre un livello di carica batteria completo e ottimale.)

NOTE: Caricare la batteria al massimo, non velocizzare/caricare rapidamente la batteria dal momento che ciò ne abbrevierà la vita.

Se si utilizza una batteria a manovella per avviare il cuscinetto esterno a benzina si raccomanda vivamente di utilizzare una batteria separata per il motore ausiliario e assicurarsi una potenza di alimentazione ideale per il motore a benzina.

COLLEGAMENTO BATTERIA

Sistemi da 12 V

- Collegare il polo positivo rosso (+) al terminale positivo (+) della batteria.
- Collegare il polo negativo nero (-) al terminale negativo (-) della batteria.

NOTE: Quando si installa un cavo, rispettare sempre la corretta polarità e seguire le istruzioni sul manuale della barca.

⚠ AVVERTENZE

- Prima di collegare la batteria assicurarsi che l'impugnatura di torsione e ribaltamento del timone sia posizionata su spenta.
- Utilizzare solo cavi di spessore 6 per estendere la potenza.
- Fare in modo che il dado sia sempre collegato correttamente e in modo solido ai terminali della batteria.
- Tenere la batteria in un luogo ventilato.

⚠ IMPORTANTE

Questo manuale è fornito come veloce guida di riferimento anche per batterie, marche e dimensioni diverse per prestazioni e capacità. Leggere sempre il manuale di fabbricazione batterie per le istruzioni di riferimento o contattare la ditta produttrice per avere informazioni e/o consigli sulle migliori pratiche.

SOSTITUZIONE ELICHE

⚠ ATTENZIONE

Scollegare il motore dalla batteria prima di iniziare a svolgere le operazioni di lavoro e manutenzione sull'elica.

SOSTITUZIONE ELICHE

Vedere la figura 5.

- Con un panno o guanti, reggere l'elica (9) e allentare il dado della stessa (11) con una (1/2", 12.7mm) chiave.
- Rimuovere il dado dell'elica (11) e la rondella.

NOTE: Se il perno di trazione è stato danneggiato o è rotto si dovrà utilizzare un giravite standard/a testa piatta per tenere l'albero fermo. L'albero del perno ha una fessura a centro per questo scopo.

- Una volta rimosse dado e rondella estrarre il perno.
- Il perno di trazione è localizzato dietro il perno, per assicurare che non fuoriesca e che venga reinstallato nella posizione corretta prima di reinserire il perno.
- Quando si reinstalla il perno serrare il dado (11) di 1/4 circa (25 - 35 in lbs.)

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

IMPORTANTE

Se il dado dell'elica è troppo stretto potrà danneggiare l'elica o causare troppa pressione/forza sul motore facendolo surriscaldare o consumando la carica delle batterie.

MANUTENZIONE

- Le eliche devono essere ripulite da erbacce e da fili delle reti da pesca. Il filo potrà finire dietro l'elica, consumare le guarnizioni e permettere all'acqua di entrare nel motore. Scollegare la batteria e controllare dopo ciascun utilizzo.
- Per evitare danni accidentali durante il trasporto o il riponimento, scollegare la batteria quando il motore è spento o si trova fuori dell'acqua. Per periodi di riponimento più lunghi, spruzzare leggermente le parti in metallo con uno spray acqueo a base di silicone.
- Per prestazioni ottimali, ricaricare la batteria completamente prima di ogni utilizzo.
- L'elica è progettata per garantire alte prestazioni senza fili d'erba. Per mantenere le sue prestazioni, le pale devono essere sempre pulite. Se si rovinano o danneggiano, pulirle con carta vetrata.

NOTE: Sostituire le eliche se non è possibile ripararle.

RISOLUZIONE PROBLEMI

Problema	Soluzione
Il motore non funziona o non ha abbastanza potenza.	Controllare i collegamenti dei terminali della batteria.
	Controllare il voltaggio della batteria o la carica/gli ampere della batteria per assicurarsi i livelli corretti di funzionamento (ciò dovrà essere svolto da un tecnico con un utensile per controllare il voltaggio)
Il motore non sterza	Allentare la manopola di tensionamento sterzo sulla parte posteriore della staffa.
	Controllare per assicurarsi che non vi siano detriti o altri materiali impropri a ostruire il movimento

Nel caso in cui queste soluzioni non risolvano il problema contattare il proprio rivenditore autorizzato.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Uw product werd ontworpen en geproduceerd om te voldoen aan Greenworks tools' hoge normen inzake betrouwbaarheid, gebruiksgemak en bedienveiligheid. Wanneer u deze goed onderhoudt, zal hij jarenlang probleemloos stevige prestaties leveren. Thank you for buying a Greenworks tools product.

Obrigada por ter adquirido um produto Greenworks tools.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstige referentie

WAARSCHUWING

Lees deze instructies zorgvuldig en zorg ervoor dat u vertrouwd bent met de bediening en het correct gebruik van deze machine.

Bewaar de instructies voor later gebruik!

BESCHRIJVING

Zie afbeelding 1.

1. Kantelsnelheidsregelaar (regelt snelheid, vooruit, achteruit en stuurrichting)
2. Afstelkraag schachtdiepte
3. Propellerschachtkantelontgrendelhefboom
4. Klemknoppen
5. Bootmontagebeugel
6. Afstelbare schacht
7. Propeller
8. 12V DC motor
9. Onkruidvrije propeller
10. Slotende
11. Propellermoer
12. Sluistring
13. Aandrijfpen

SPECIFICATIES

Trolling motor	9000007
Motor	12 V
Stuwkracht	32 lbs
Propersnelheden	1400-1650 TPM
Snelheid vooruit	5 snelheden
Snelheid achteruit	3 snelheden

MONTAGE

MOTOR MONTEREN

Zie afbeelding 2.

Installeer de motor op de dwarsbalk van de boot. Zorg

ervoor dat de klemknop (4) stevig is aangespannen door de knop in de richting van de wijzers van de klok te draaien.

Om de klemknop (4) los te maken, draait u de knop tegen de richting van de wijzers van de klok.

DIEPTE AFSTELLEN

- Neem de schacht stevig vast en houd goed en stabiel vast.
- Maak de stuurspanningsknop (3) en dieptekraagknop (2) los tot de buis vrij kan schuiven.
- Hef de motor (8) op of laat hem zaken tot de gewenste diepte.
- Span de dieptekraagknop (2) aan om de motor stevig op zijn plaats te vergrendelen.

BELANGRIJK

Als u de diepte afstelt, zorgt u ervoor dat de bovenzijde van de motor tenminste 12" (30 cm) is ondergedompeld om te vermijden dat het oppervlaktewater wordt omgewoeld. De propeller moet volledig zijn ondergedompeld.

WAARSCHUWING

- **BEDIEN DE MOTOR NOOIT ALS DEZE ZICH NIET IN HET WATER BEVINDT**
- **DE BEUGEL KAN BESCHADIG WORDEN ALS U DE KLEMSCHROEVEN OVERSPANT.**

HOUDER AFSTELLEN

Zie afbeelding 3.

U kunt de motor in vertical positie vergrendelen, in een hoek hangen bij lag water of volledig uit het water tillen.

- Neem de controlekop of stalen schacht stevig vast.
- Druk de kantelvergrendelhefboom (3) naar beneden en houd deze vast.
- Kantel in een willekeurige positie op de houder.
- Laat de hefboom los (3).

WAARSCHUWING

ALS U DE MOTOR OF PROPELLER AFSTELT MOET DE BATTERIJ VAN DE TROLLING MOTOR KABELLEIDINGEN WORDEN ONTKOPPELD.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

BEDIENING

HEF-/KANTEL HANDGREEP

Zie afbeelding 4.

Deze motor biedt naar keuze vijf snelheden vooruit en drie achteruit. De snelheidsregelaar kan in beide richtingen, zowel voorwaarts als achterwaarts, worden bediend.

- Draai de hef-/kantel handgreep (1) tegen de richting van de wijzers van de klok vanuit O (off) om de snelheid achteruit te verhogen.
- Draai de hef-/kantel handgreep (1) in de richting van de wijzers van de klok vanuit O (off) om de snelheid vooruit te verhogen.

De stuwkracht neemt af naarmate u vanuit beide richtingen dichter bij de O komt.

BATTERIJ

12 V BATTERIJ INFORMATIE

OPMERKING: Batterij afzonderlijk verkocht.

De motoren werken met eender welke 12V-marine diepcyclusbatterij.

Voor de beste resultaten is het aangewezen om een diepcyclusbatterij met een minimumvermogen van 105 ampère te gebruiken. Over het algemeen verbruikt uw 12V-motor op het water een ampère per uur voor elke pond stuwkracht die wordt geleverd als de motor met een hoog toerental draait. De huidige ampère-afname hangt af van uw specifieke omgevingsvoorwaarden en de bedrijfsvereisten.

Berg de batterij altijd volledig opgeladen op als deze niet wordt gebruikt. Het batterijleven wordt verlengd door de batterij op te laden telkens ze is gebruikt of elke twee weken als ze niet wordt gebruikt. (Gebruik een lamptimer en laad elke dag 1 uur op, zelfs als de batterij niet wordt gebruikt aangezien dit helpt om het batterijniveau op peil te houden).

OPMERKING: Laad de batterij langzaam volledig op en gebruik geen snelle lader aangezien dit de levensduur van de batterij verkort.

Als u een zwengelbatterij gebruikt om een benzineaangedreven buitenboordmotor te starten is het sterk aangewezen om een afzonderlijke batterij voor de trollingmotor te gebruiken om te verzekeren dat er voldoende startvermogen voor de benzineaangedreven motor aanwezig is.

BATTERIJVERBINDING

12 V-systemen

- Verbind de positieve (+) rode leiding met de positieve (+) batterijterminal.

- Verbind de negatieve (-) zwarte leiding met de negatieve (-) batterijterminal.

OPMERKING: Als u een looddraden zekering installeert, dient u rekening te houden met de correcte polariteit en de instructies in de gebruiksaanwijzing van de bootfabrikant te volgen.

⚠ WAARSCHUWING

- Voor de batterij verbindt, zorgt u ervoor dat de hef-/kantel hefboom zich in de "off"-positie bevindt.
- Gebruik uitsluitend een 6-kanaals leiding als verlengsnoer.
- Zorg ervoor dat de looddraden vleugelmoerverbinding stevig met de batterijterminals is verbonden.
- Plaats de batterij in een geventileerd compartiment.

⚠ BELANGRIJK

Dit is een beknopte referentiehandleiding, maar batterijtypes, -merken en -afmetingen kunnen verschillen inzake vermogen en mogelijkheden. Lees altijd de handleiding van de batterijfabrikant voor specifieke batterijvereisten of neem contact op met de fabrikant voor advies en/of tips.

PROPELLER VERVANGEN

⚠ WAARSCHUWING

Koppel de motor van de batterij voor u werken of onderhoud aan de propeller uitvoert.

PROPELLER VERVANGEN

Zie afbeelding 5.

- Met een doek of handschoen houdt u de propeller (9) vast en maakt u de propellermoer (11) met een (1/2", 12,7 mm) moef los.
- Verwijder de propellermoer (11) en sluitring.

OPMERKING: Als de aandrijfpen is beschadigd of gebroken moet u een standaard/gegleufde schroevendraaier gebruiken om de schacht stil te houden. De propellerschacht heeft een gleuf in het midden voor dergelijke gevallen.

- Als de moer en sluitring zijn verwijderd, trekt u de propeller recht af.
- De aandrijfpen bevindt zich achter de propeller. Zorg ervoor dat deze niet is uitgevallen en, zo ja, plaats terug in de correcte positie voor u de propeller

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

herinstalleert.

- Wanneer u de propeller herinstalleert, spant u de propellermoer (11) een kwartdraai aan (25 – 35 in lbs.)

BELANGRIJK

Als de propellermoer te strak is aangespannen kan dit de propeller beschadigen of tot teveel druk/spanning op de motor leiden waardoor deze oververhit of de batterij voortijdig leeg raakt.

ONDERHOUD

- De propeller moet worden vrijgemaakt van wier en vislijnen. De lijn kan achter de propeller verstrikt raken, de zegels doen verslijten waardoor water in de motor kan terechtkomen. Ontkoppel de batterij en controleer na elk gebruik.
- Om ongewilde schade tijdens het transport of de opslag te vermijden, ontkoppelt u de batterij telkens de motor uit het water is. Voor langdurige opslag, bedekt u alle metalen onderdelen met een siliconespray op waterbasis.
- Voor de beste prestaties, laadt u de batterij voor elk gebruik volledig op.
- De onkruidvrije propeller is ontworpen voor uiterst efficiënt, onkruidvrij gebruik. Om deze topprestaties aan te houden, moet de rand van de schroefbladen gaaf worden gehouden. Als ze door gebruik ruw of oneffen worden, maakt u ze opnieuw gaaf met behulp van fijn schuurpapier.

OPMERKING: Propeller vervangen als u deze niet kunt herstellen.

PROBLEEMEN OPLOSSEN

Problem	Oplossing
Motor slaat niet aan of heeft onvoldoende vermogen	Controleer de batterijterminalverbindingen.
	Controleer de batterijspanning of de batterijstand/ampère om de correcte bedrijfsniveaus te verzekeren (dit moet misschien door een technicus met een correcte spanningmeter worden uitgevoerd).
Motor is moeilijk bestuurbaar	Maak de stuurspanningsknop aan de achterkant van de houderbeugel een beetje los.
	Controleer of er geen afval of andere vreemde voorwerpen de beweging beperken.

Nel caso in cui queste soluzioni non risolvano il problema contattare il proprio rivenditore autorizzato.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Din maskin har utvecklats och tillverkats enligt Greenworks tools höga standard för att vara pålitlig, enkel att använda och säker. Om du tar hand om den på korrekt sätt kommer den att fungera problemfritt i flera år.

Tak fordi du købte et Greenworks tools-produkt.

Spara den här manualen för framtida referens

VARNING

Läs instruktionerna noga och se till att du känner till samtliga regler och hur maskinen ska hanteras.

Förvara instruktionerna på säker plats.

BESCHRIJVING

Se figur 1.

1. Rorkult med fartkontroll (fart, framåt, bakåt och riktning)
2. Justeringskrage för axeldjup
3. Låsspak för propelleraxel
4. Klämvred
5. Fäste för båt
6. Justerbar axel
7. Propeller
8. 12 V likströmsmotor
9. Kvistfri propeller
10. Spårslut
11. Propeller-mutter
12. Bricka
13. Axelstift

SPECIFIKATIONER

Trollingmotor	9000007
Motor	12 V
Kraft	32 lbs
Propelsnelheden	1400-1650 RPM
Framåt	5 hastigheter
Bakåt	3 hastigheter

MONTERING

MONTERA MOTORN

Se figur 2.

Fäst motorn på båtens tvärslä. Dra åt klämvredet (4) genom att dra åt ordentligt medurs.

Lossa klämvredet (4) genom att vrida moturs.

DJUPINSTÄLLNING

- Ta ordentligt tag om skaflet och håll fast.
- Lossa styrningsvredet (3) och djupvredet (2) tills röret glider fritt.
- Höj eller sänk motorn (8) till önskat djup.
- Dra åt djupvredet (2) och säkra motorn i läge.

VIKTIGT

När djupet ställs in ska du se till att motorn är nedsänkt minst 30 cm (12 tum) i vattnet för att inte påverkas av vattenvirvlar på ytan. Propellern ska vara helt nere i vattnet.

FÖRSIKTIGHET

- KÖR ALDRIG MOTORN NÄR DEN ÄR UPPTAGEN UR VATTNET.
- DRAS KLÄMVREDEN ÅT FÖR HÅRT KAN FÄSTET SKADAS.

HOUDER AFSTELLEN

Se figur 3.

Du kan låsa motorn i vertikalt läge, vinkla den för grunda vatten eller luta den helt så den kommer upp ur vattnet.

- Ta ordentligt tag i huvudet eller stålaxeln.
- Pressa nedåt och håll låsspaken (3).
- Luta till önskat läge på fästet.
- Släpp låsspaken (3).

VARNING

VID JUSTERING AV MOTOR ELLER PROPELLER SKA BATTERIET KOPPLAS FRÅN MOTORKABLARNA.

ANVÄNDNING

VINKLAD LUTAD RORKULT

Se figur 4.

Motorerna har fem hastigheter framåt och tre bakåt. Hastighetskontrollen kan användas på båda håll, framåt eller bakåt.

- Vrid rorkulten (1) moturs från O (av) för att öka farten bakåt.
- Vrid rorkulten (1) medurs från O (av) för att öka farten framåt.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

framåt.

Kraften avtar när du närmar dig O från endera hållet.

BATTERI

12 V BATTERIJ INFORMATIE

OBS! Batteri säljs separat.

Motorn fungerar med alla 12 V deep cycle marinbatterier.

För bästa resultat rekommenderar vi att använda deep cycle marinbatteri klassad för minst 105 Ah. Som tumregel drar 12 V-batteriet en ampere per timme per pound kraft som produceras när motorn går i högt läge. Den faktiska mängden ampere som dras beror på omgivande förhållanden och användningssätt.

Förvara alltid batteriet fulladdat om det inte används. Batteriets livslängd ökar om det laddas efter varje användning och varannan vecka när det inte används. (Använd en lamptimer och ladda dagligen i en timma även om batteriet är fulladdat för att hålla batteriet på hög nivå.)

OBS! Stötilladda batteriet till full effekt, snabbbladda in te batteriet eftersom det kortar livslängden.

Om du använder ett startbatteri för en bensinutombordare rekommenderar vi starkt att du använder ett separat batteri för trolling så att det finns tillräcklig med kraft för att starta bensinmotorn.

BATTERIANSLUTNING

12 V-system

- Anslut positiv (+) röd till positiv (+) batteriterminal.
- Anslut negativ (-) svart till negativ (-) batteriterminal.

OBS! Vid installation av blykabel ska polariteten kontrolleras och instruktionerna i båtägarmanualen följas.

⚠ VARNING

- Före anslutning av batteri ska du se till att rorkultens handtag är i läget OFF.
- Använd enbart 6-kalibers vajer för att förlänga blykabel.
- Se till att vingmuttern ansluter tätt och solitt mot batteriterminalerna.
- Placera batteriet i ett utrymme med luftväxling.

⚠ VIKTIGT

Detta medföljer som en snabbguide men batterityper, -märken och -storlekar kan ha varierande prestanda och egenskaper. Läs alltid batteritillverkarens manual för specifika batterikrav eller kontakta tillverkaren för råd om bästa handhavande.

UTBYTE AV PROPELLER

⚠ FÖRSIKTIGHET

Koppla från motorn från batteriet före alla typer av arbete eller underhåll på propellern.

UTBYTE AV PROPELLER

Se figur 5.

- Håll i propellern (9) med en trasa eller handske och lossa muttern (11) med en (1/2-tum, 12,7 mm) nyckel.
- Ta bort muttern (11) och brickan.

OBS! Om axelstiftet har skadats eller brutits av måste du ha en vanlig/platt skruvmejsel för att hålla axeln på plats. Propelleraxeln har ett spår i mitten för detta.

- När mutter och bricka har tagits bort kan propellern dras rakt av.
- Axelstiftet sitter bakom propellern, kontrollera att det inte fallit bort och i så fall ska det sättas tillbaka på plats innan propellern sätts tillbaka.
- När propellern sätts tillbaka ska muttern (11) dras åt lite mer än fast (25-35 in/lbs.)

⚠ VIKTIGT

Om muttern dras åt för hårt kan det skada propellern eller orsaka för hög belastning på motorn vilket kan överhettas motorn eller ladda ur batteriet.

UNDERHÅLL

- Propellern ska vara fri från växter och fiskelina. Linan kan trassla in sig i propellern och slita ut packningarna så att vatten kommer in i motorn. Koppla från och kontrollera batteriet efter varje användning.
- För att förhindra olyckor under transport eller förvaring ska alltid batteriet kopplas från när motorn inte är i vatten. Vid längre tids förvaring ska metalldelarna täckas med vattenbaserad silikonspray.
- För max prestanda ska batteriet återställas till full laddning före varje användning.
- Håll batteriterminalerna rena med fint sand- eller slippapper.
- Den kvistfria propellern är designad för att ge bästa prestanda med mycket hög effektivitet. För att bibehålla prestanda ska framkanterna på bladen hållas mjuka. Om de är skrovliga eller hackade efter användning kan de göras mjuka på nytt genom slipning med fint sandpapper.

OBS! Byt ut propeller som inte kan repareras.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

FELSÖKNING

Problem	Lösning
Motorn går inte eller är kraftlös	Kontrollera batteriets kontakter.
	Kontrollera batteriets spänning eller dess status/effekt för att säkerställa god arbetsnivå (kan kräva en tekniker med rättvisande spänningsmätare)
Motorn är svårstyrd	Lossa styrningsvredet på baksidan av fästet.
	Se till att inget skräp eller andra främmande föremål hindrar rörelser

Om dessa lösningar inte löser problemen ska du kontakta ditt auktoriserade servicecenter.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Produktet er designet og fremstillet efter Greenworks tools høje standard for driftssikkerhed, nem betjening og operatørsikkerhed. Korrekt plejet og vedligeholdt vil den give dig mange års robust, problemfri ydelse.

Tack för att du köper en Greenworks tools-produkt.

Gem denne brugsanvisning for fremtidig brug

⚠ ADVARSEL

Læs disse vejledninger grundigt, og gør dig fortrolig med betjeningsknapperne og maskinens korrekte anvendelse.

Gem venligst vejledningerne til fremtidig brug!

BESKRIVELSE

Se figur 1.

1. Tiller speed control (Controls Speed, forward, reverse and steering direction)
2. Shaft depth adjustment collar
3. Prop shaft tilt release lever
4. Clamping knobs
5. Boat mounting bracket
6. Adjustable shaft
7. Propeller
8. 12V DC Motor
9. Weedless propeller
10. Slot end
11. Prop nut
12. Washer
13. Drive pin

SPECIFIKATIONER

Trolling motor	9000007
Motor	12 V
Effekt	32 lbs
Skruehastigheder	1400 -1650 RPM
Fremadgående hastighed	5 hastigheter
Bagudgående hastigheder	3 hastigheter

MONTERING

MONTERING AF MOTOR

Se figur 2.

Monter motoren på bådens hæk. Sørg for at spænde låsegreb (4) ved at dreje fast med uret.

Spændegreb (4) løsnes ved at dreje mod uret.

DYBDEJUSTERING

- Grib akslen og hold den fast.
- Løsn styrings spændegreb (3) og dybdejustering (2) indtil røret glider let.
- Løft eller sænk motoren (8) til ønsket dybde.
- Spænd dybdejustering (2) for at holde motoren på plads.

⚠ ADVARSEL

Ved tilt af motor holdes fingre på afstand af alle hængsler og omdrejningspunkter og alle bevægelige dele.

⚠ BEMÆRK

- START ALDRIG MOTOREN NÅR DEN IKKE ER I VANDET.
- OVERSPÆNDING AF LÅSESKRUE R KAN SKADE BESLAGET.

BESLAGJUSTERING

Se figur 3.

Du kan låse din motor i en vertikal position, vinkle den for lavt vand eller vippe den helt ud af vandet.

- Grib styrehovedet eller drivaksel fast.
- Nedtryk og hold tilt låsegreb (3).
- Tilt til enhver position på monteringsbeslaget.
- Slip grebet (3).

⚠ ADVARSEL

VED JUSTERINGER PÅ MOTOR ELLER SKRUE SKAL BATTERIET AFBRYDES FRA TROLLING MOTORENS KABLER.

DRIFT

STYREGREB

Se figur 5-6.

Disse motorer byder på fem fremadgående og tre bagudgående hastigheder. Hastighedsstyringen kan bevæges i begge retninger, fremad og bagud.

- Drej styregrebet (1) mod uret fra O (off) for øgning af hastighed bagud.
- Drej styregrebet (1) med uret fra O (off) for øgning af hastighed fremad.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Effekten reduceres når du nærmer dig O fra en af retningerne.

BATTERI

12 V BATTERIJ INFORMATIE

BEMÆRK: Batteri sælges separat.

Motoren kan benyttes med ethvert 12 V deep cycle marinebatteri.

For bedste resultat anbefales brug af deep cycle marinebatteri med mindst 105 amperetimer. Generelt vil din 12 V motor trække en ampere pr. time på vandet, for hvert pund effekt der produceres ved motoren i høj hastighed. Det aktuelle ampereforbrug er afhængigt af miljøbetingelser og driftsbetingelser.

Opbevar altid batteriet fuldt opladet når det ikke er i brug. Batteriets levetid udvides ved opladning hver gang det har været brugt og for hver to uger når det ikke er i brug. (Benyt en timer og oplad hver dag i 1 time selv om batteriet ikke er i brug, da det vil hjælpe til at fastholde fuldt batteriniveau.)

BEMÆRK: Benyt kun almindelig ladning til fuld effekt, undlad lynopladning da det vil reducere batteriets levetid.

Hvis du bruger et startbatteri til start af en udenbords benzinmotor anbefales det kraftigt at benytte et separat batteri for trolling motor for at sikre tilstrækkelig starteffekt til benzinmotoren.

BATTERITILSLUTNING

12 V-system

- Tilslut positiv (+) rød leder til positiv (+) batteriterminal.
- Tilslut negativ (-) sort leder til negativ (-) batteriterminal.

BEMÆRK: Ved montering af stik observeres korrekt polaritet og instruktionerne i din båds manual.

⚠ ADVARSEL

- Inden tilslutning af batteri skal det sikres at styregrebet er i off position.
- Benyt kun kabel i dimension 6 til forlængelse af fødekabel.
- Hold kablers møtrikforbindelser på batteriets terminaler fastspændt.
- Anbring batteriet i et vel-ventileret rum.

⚠ VIGTIGT

Dette er en lynguide for reference, men batterityper, mærker og størrelser kan variere i effekt og funktion. Læs altid batteriproducentens manual for specifikke batterikrav eller kontakt producenten for bedste metoder og/eller anbefalinger.

UDSKIFTNING AF SKRUE

⚠ BEMÆRK

Afbryd motoren fra batteriet inden ethvert arbejde eller vedligeholdelse.

UDSKIFTNING AF SKRUE

See figure 5.

- Benyt en klud eller handske, hold skruen (9) og løsn skruens møtrik (11) med en (1/2", 12,7mm) topnøgle.
- Fjern skruens møtrik (11) og skive.

BEMÆRK: Hvis drivpin er skadet eller defekt skal der bruges en standard-/kærvskruetrækker til at holde akslen. Skruesakslen har en rille i midten for dette tilfælde.

- Når møtrik og skive er fjernet trækkes skruen af.
- Drivpin er anbragt bag skruen, check at den ikke er faldet ud og genmonter i givet fald i sin position inden montering af skruen.
- Ved genmontering af skruen spændes skruens møtrik (11) 1/4 omdrejning efter kontakt (25 - 35 in lbs.)

⚠ VIGTIGT

Hvis skruen overspændes kan det medføre skade på skruen eller for stærkt tryk/belastning på motor og overophedning eller for tidlig dræning af batteriet.

VEDLIGEHOLDELSE

- Skruen skal rengøres for tang og fiskeliner. Linen kan komme bag skruen og skade pakninger og tillade vandindtrængning i motoren. Afbryd batteriet og check det efter hver brug.
- For at forebygge hændelsesvis skade under bugsering eller opbevaring, afbrydes batteriet når motoren er ude af vandet. Ved længerevarende opbevaring påføres alle metaldele en vandbaseret silikonespray.
- For maksimal ydelse oplades batteriet helt efter hver brug.
- Tangfri skruer er designet for absolut tangfri drift med

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

meget høj effektivitet. For at fastholde denne topydelse skal skruebladene kanter holdes glatte. Hvis de er ru eller skadet ved brug, genskabes glatheden med fint sandpapir.

BEMÆRK: Udsift skruen hvis den ikke kan repareres.

FEJLFINDING

Problem	Løsning
Motor kører ikke eller mangler effekt.	Check batteriterminalers tilslutninger.
	Check batterispænding eller batteritilstand/ampere for at sikre korrekte driftsniveauer (det kan være nødvendigt at tilkalde en tekniker for brug af korrekte instrumenter)
Motoren er svær at styre	Spændegreb bag på beslag løsnes.
	Check at der ikke er aflejringer eller andre fremmedlegemer der kan begrænse bevægelsen.

Hvis dette ikke afhjælper problemet kontaktes din autoriserede forhandler.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Ditt produkt er konstruert og produsert i henhold til Greenworks tools høye standarder for pålitelighet, enkel betjening og brukersikkerhet. Når den behandles på riktig måte vil den gi deg mange års robuste og problemfrie ytelser.

Kiitos, että hankit Greenworks tools-tuotteen.

Ta vare på denne manualen for fremtidige referanser

⚠ ADVARSEL

Les disse instruksjonene nøye, gjør deg kjent med kontrollene og riktig bruk av maskinen.

Ta godt vare på instruksjonene for framtidig bruk!

BESKRIVELSE

Se Fig. 1.

1. Rorkultens hastighetskontroll (Kontrollerer hastigheten forover, bakover og styreretningen)
2. Justeringskrave for akseldybde
3. Utløserpak for tilting av propellaksel
4. Klemmeknotter
5. Brakett for båtmontering
6. Justerbar aksel
7. Propell
8. 12V DC-motor
9. Propell uten planterester
10. Spalteende
11. Propellmutter
12. Skive
13. Medbringerpinne

SPESIFIKASJONER

Dorgemotor	900007
Motor	12 V
Trykk	32 lbs
Propellhastighet	1400-1650 o/min
Hastighet forover	5 hastigheter
Hastighet bakover	3 hastigheter

MONTERING

MONTERING AV MOTOREN

Se Fig. 2.

Installer motoren på båtens tverrbjelke Sørg for å stramme klemmeknotten (4) ved å dreie den mot høyre til den er forsvarlig strammet.

Klemmeknotten (4) løsnes ved å dreie den mot venstre.

DYBDEJUSTERING

- Ta et fast grep på akselen og hold den stabilt.
- Løsne knotten for styrestramheten (3) og dybdekraveknotten (2) inntil røret glir fritt.
- Hev eller senk motoren (8) til ønsket dybde.
- Stram dybdekraveknotten (2) for å sikre motoren på plass.

⚠ VIKTIG

Når dybden stilles inn er det viktig at toppen av motoren er senket minst 30 cm under vann for å unngå virvling eller bevegelse av overflatevannet. Hele propellen må være fullstendig under vann.

⚠ ADVARSEL

- KJØR ALDRI MOTOREN NÅR DEN ER UTE AV VANNET.
- OVERSTRAMMING AV KLEMMESKRUENE KAN SKADE BRACKETTEN.

BRACKETTJUSTERING

Se Fig. 3.

Du kan låse motoren i en vertikal stilling for kjøring i grunt vann eller tilte den helt ut av vannet.

- Grip et fast tak i kontrollhodet eller stålakselen.
- Trykk inn og hold tiltåsspaken (3).
- Tilt til enhver posisjon på monteringsbraketten.
- Slipp spaken (3).

⚠ ADVARSEL

BATTERIET MÅ FRAKOPLES DORGEMOTORENS LEDNINGER NÅR DET SKAL FORETAS JUSTERINGER AV MOTOR ELLER PROPELLER.

BRUK

DREI/VIPP RORKULTHÅNDTAK

Se Fig. 4.

Disse motorene tilbyr fem hastigheter forover og tre hastigheter bakover. Hastighetskontrollen kan brukes i begge retninger, forover eller bakover.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

- Drei rorkulthåndtaket (1) til venstre fra O (av) for å øke hastigheten bakover.
- Drei rorkulthåndtaket (1) mot høyre fra O (av) for å øke hastigheten forover.

Motoreffekten synker når du nærmer deg O fra begge retninger.

BATTERI

12 V BATTERIINFORMASJON

MERK: Batteriet selges separat.

Motoren vil kjøres på ethvert dypsyklisk 12 V marinebatteri.

For best resultat anbefales det å bruke et dypsyklisk marinebatteri med en minimum gradering på 105 ampere/timer. Som en generell regel for beregning av framdrift vil din 12 V-motor trekke en ampere pr. time for hvert pund effekt som utvikles når motoren kjøres for fullt. Det faktiske ampereforbruket er avhengig av dine spesielle miljømessige forhold og brukskrav.

Oppbevar alltid batteriet fulladet når det ikke er i bruk. Batteriets levetid vil forlenges ved å lade batteriet etter hver gang det har vært brukt og hver annen uke når det ikke brukes. (Bruk et lampetidsur til å lade batteriet en time per dag også når batteriet ikke er i bruk siden dette vil bidra til å holde batteriet fulladet.)

MERK: Drypp-lad batteriet til full effekt, ikke hurtiglad batteriet idet det vil kunne forkorte levetiden.

Hvis du bruker et startbatteri for å starte en bensindrevet utenbordsmotor er det sterkt å anbefale å bruke et separat batteri for en dorgemotor for å sikre nok effekt til start av bensinmotoren.

BATTERILKOPLING

12 V System

- Kople den positive (+) røde kabelen til den positive (+) batteriterminalen.
- Kople den negative (-) sorte kabelen til den negative (-) batteriterminalen.

MERK: Hvis du monterer en blytrådplugg må du observere korrekt polaritet og følge instruksjonene i båtens brukermanual.

⚠ ADVARSEL

- Påse at rorkulthåndtaket er i posisjon AV før du tilkople batteriet.
- Bruk bare 6-tråds wire for å forlenge strømfledningen.
- Hold vingemutterne til blyledningene stramt tiltrukket til batteripolene.
- Plasser batteriet på et godt ventilert område.

⚠ VIKTIG

Dette er levert som en hurtigreferanseguide uansett batteritype, og merke og størrelse kan variere hva gjelder ytelse og egenskaper. Les alltid batteriproduzentens manual for spesifikke batterikrav eller kontakt produsenten for best praksis og/eller råd.

ERSTATNING AV PROPELL

⚠ ADVARSEL

Kople motoren fra batteriet før det utføres arbeid eller vedlikehold på propellen.

ERSTATNING AV PROPELL

Se Fig. 5.

- Med bruk av en klut eller hanske holdes propellen (9) og løse propellmutteren (11) med en (1/2-tommers - 12,7 mm) fastnøkkel/pipe.
- Fjern propellmutteren (11) og skiven.

MERK: Hvis kjørepinnen er skadet eller bruket må du bruke en standard skrutrekker eller skrutrekker med spor for å holde akselen stille. Propellakselen har et spor i sentrum med tanke på en slik mulighet.

- Når mutteren og skiven er fjernet trekkes akselen rett av.
- Medbringerstiften er plassert bak propellen. Påse at den ikke har falt ut. Hvis den har falt ut må den settes tilbake på plass før propellen settes tilbake.
- Når propellen settes tilbake må propellmutteren (11) dreies en kvart omdreining etter at den har fått kontakt (25 - 35 in lbs.)

⚠ VIKTIG

Hvis propellmutteren overstrammes kan den påføre propellen skade eller føre til for høy belastning på motoren som kan føre til overoppheting eller unormal batteriutlading.

VEDLIKEHOLD

- Propellen må rengjøres for ugress og fiskesnører. Snørene kan komme inn på baksiden av propellen, slite av pakningene slik at vann trenger inn i motoren. Frakople batteriet og sjekk dette etter hver gangs bruk.
- For å unngå skader ved påkjøring på tilhenger eller lagring må batteriet frakoples når motoren er ute av

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

vannet. Før langvarig lagring må alle metaldeler påføres et lag vannbasert silikonspray.

- For maksimale ytelser må batteriet fullades for hver gangs bruk.
- Den ugressfrie kileformede propellen er konstruert for å gi absolutt ugressfri drift med meget høy effektivitet. For å oppnå slike ytelser må eggen på propellbladet holdes glatt. Hvis de er grove eller hakkete fra bruk må overflaten slipes med fint sandpapir.

MERK: Skift propell hvis den ikke kan repareres.

FEILSØKING

Problem	Løsning
---------	---------

Motoren virker ikke eller mangler krefter	Sjekk tilkoplingen av batteriterminalene.
	Sjekk batterispenningen eller batteriets helsetilstand/ampere for å sikre korrekt ytelsesnivå (dette vil kanskje måtte gjøres av en tekniker med en korrekt voltmåler)
Motoren er tung å styre	Løsne knotten for styrestramheten på baksiden av braketten.
	Sjekk for å påse at avfall eller andre fremmedlegemer ikke begrenser bevegelsen.

Kontakt nærmeste autoriserte servicesenter hvis den foreslåtte løsningen ikke løser problemet.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Tuote on suunniteltu ja valmistettu Greenworks tools korkeiden luotettavuus-, käytöstävällisyys- ja turvallisuusstandardien mukaisesti. Asianmukaisesti hoidettuna se toimii ongelmatta vuosia.

Takk for at du kjøpte et Greenworks tools-produkt.

Säilytä tämä käsikirja tulevaa käyttöä varten

VAROITUS

Lue nämä ohjeet huolella ja tutustu laitteen hallintalaitteisiin sekä asianmukaiseen käyttöön.

Säilytä ohjeet tulevaa käyttöä varten!

KUVAUS

Katso kuva 1.

- Ohjaustangon nopeussäätö (säätelee nopeutta, ajoa eteenpäin, peruutusta ja ohjaussuuntaa)
- Akselin syvyysäätkaulus
- Potkurin akselin kallistuksen vapautusvipu
- Puristinnupit
- Veneen asennuskiinnike
- Säädettävä akseli
- Potkuri
- 12V tasavirtamoottori
- Sotkeutumaton potkuri
- Urallinen pää
- Potkurin mutteri
- Välilevy
- Vetotappi

TEKNISEET TIEDOT

Uistelumoottori	9000007
Moottori	12 V
Työntövoima	15 kg
Potkurin nopeus	1400-1650 kierr/min
Nopeus eteenpäin	5 vaihdetta
Peruutusnopeus	3 vaihdetta

KOKOAMINEN

MOOTTORIN ASENNUS

Katso kuva 2.

Asenna moottori veneen peräpeiliin. Muista kiristää puristinnuppi (4) kiertämällä sitä myötäpäivään.

Löysennä puristinnuppi (4) kiertämällä sitä vastapäivään.

SYVYDENSÄÄTÖ

- Ota tukevasti kiinni akselistä ja pitele sitä paikoillaan.
- Löysennä ohjauksen kiristysnuppi (3) ja syvyyskauluksen nuppi (2) siten, että putki pääsee liukumaan vapaasti.
- Nosta tai laske moottori (8) haluamallesi syvyydelle.
- Kiristä syvyyskauluksen noppi (2) kiinnittäaksesi moottorin paikoilleen.

TÄRKEÄÄ

Kun säädät syvyyttä, varmista että moottorin yläosa on vähintään 30 cm (12") pinnan alla, jotta se ei vatkaa tai sekoita pintavettä. Potkurin on oltava täysin veden alla.

VAROITUS

- ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ MOOTTORIA SEN OLLESSA POISSA VEDESTÄ.
- PURISTINRUUVIEN LIALLINEN KIRISTÄMINEN SAATTA VIOITTA KIINNIKETTÄ.

KIINNIKKEEN SÄÄTÖ

Katso kuva 3.

Voit lukita moottorin pystyasentoon, kallistaa sitä matalassa vedessä tai kääntää sen täysin pois vedestä.

- Ota ohjauspäästä tai teräsakselista tiukasti kiinni.
- Pidä kallistuksen lukitusvipu (3) painettuna.
- Kallista johonkin kiinnikkeen asentoon.
- Vapauta vipu (3).

VAROITUS

KUN MOOTTORIIN TAI POTKURIIN TEHDÄÄN SÄÄTÖJÄ, AKUN ON OLTAVA IRTI MOOTTORIN JOHDOISTA.

KÄYTTÖ

KALLISTETTAVA OHJAUSTANKO

Katso kuva 4.

Näissä moottoreissa on viisi vaihdetta eteenpäin ja kolme taaksepäin. Nopeutta voidaan säätää sekä eteen- että taaksepäin.

- Käännä kallistettavan ohjaustangon kahvaa (1) vastapäivään pois O (pois) -asennosta kasvattaaksesi peruutusnopeutta.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Käännä kallistettavan ohjaustangon kahvaa (1) myötöpäivään pois O (pois) -asennosta kasvattaaksesi eteenpäinajonopeutta.

Työntövoima pienenee lähestyessäsi O-kohtaa jommastakummasta suunnasta.

AKKU

12 V AKUN TIEDOT

HUOMAUTUS: Akku myydään erikseen.

Moottori toimii minkä tahansa 12 V Deep Cycle -merenkulkuakun kanssa.

Parhaiden tulosten saavuttamiseksi suosittelemme käyttämään Deep Cycle -merenkulkuakua, jolla on vähintään 105 ampeeritunnin luokitus. Yleisarviona 12 V moottori käyttää kaksi ampeerituntia kutakin tuotettua työntökiloa kohden moottorin ollessa täydellä nopeudella. Todellinen virrankäyttö riippuu ympäristöolosuhteista ja käyttövaatimuksista.

Säilytä akkua aina täysin ladattuna, kun se ei ole käytössä. Akun käyttöikä pitenee, kun se ladataan aina käytön jälkeen ja kahden viikon välein, kun se ei ole käytössä. (Käytä ajastinta ja lataa joka päivä noin 1 tunti, vaikka akku ei olisi käytössä, sillä se auttaa pitämään akun täyteen ladattuna.)

HUOMAUTUS: Lataa akku täyteen ylläpitovarauksella; älä pikalataa akkua, sillä se lyhentäisi sen käyttöikää.

Jos käytät käynnistysakkua käynnistämään bensiinikäyttöisen ulkolaitamoottorin, suosittelemme käyttämään uistelumoottorissa erillistä akkua, jotta bensiinimoottorille jää riittävästi käynnistysvirtaa.

AKUN KYTKEMINEN

12 V järjestelmä

- Kytke punainen positiivinen (+) johto akun positiiviseen (+) napaan.
- Kytke musta negatiivinen (-) johto akun negatiiviseen (-) napaan.

HUOMAUTUS: Jos asennat liiyyvaippajohdintulpan, noudata polariteettia ja veneen käyttöoppaan ohjeita.

VAROITUS

- Varmista ennen akun kytkemistä, että ohjaustangon kahva on off-asennossa.
- Käytä ainoastaan paksuusluokan 6 johtoa virtajohdon jatkeena.
- Pidä liiyyvaippajohtimen siipimutteri tiukalla ja tukevasti kiinni akun navassa.
- Sijoita akku hyvin tuuletettuun tilaan.

TÄRKEÄÄ

Tämä on pikaopas, mutta eri tyyppisten, merkisten ja kokoisten akkujen suorituskyvyt ja ominaisuudet saattavat vaihdella. Lue aina akun valmistajan käyttöoppaasta kyseisen akun vaatimukset tai kysy valmistajalta parhaita käytäntöjä ja/tai neuvoa.

POTKURIN VAIHTAMINEN

VAROITUS

Irrota moottori akusta ennen potkurin käsittelyä tai huoltoa.

POTKURIN VAIHTAMINEN

Katso kuva 5.

- Pitele potkuria (9) liinalla tai käsiineellä ja löysennä potkurin mutteria (11) (12,7 mm, 1/2") hylsyavaimella.
- Irrota potkurin mutteri (11) ja välilevy.

HUOMAUTUS: Jos vetotappi on vioittunut tai rikkoutunut, akselia on pidettävä paikoillaan tavallisella/lovitetulla ruuviavaimella. Potkurin akselin keskellä on ura tämän varalta.

- Kun mutteri ja välilevy on irrotettu, vedä potkuri irti.
- Vetotappi sijaitsee potkurin takana; varmista, että se ei ole pudonnut pois, ja jos se on, asenna se paikoilleen ennen potkurin asentamista.
- Kun asennat potkurin takaisin, kiristä potkurin mutteria vielä (11) ¼-kierros sen istuessa tiukasti (2,6 – 3,9 mm)

TÄRKEÄÄ

Jos potkurin mutteria kiristetään liikaa, potkuri saattaa vioittua tai siitä saattaa aiheutua liikaa kuormitusta/rasitusta moottorille, johtaen ylikuumentumiseen tai liian nopeaan akun tyhjenemiseen.

HUOLTO

- Kasvit ja siima on irrotettava potkurista. Siima voi tarttua potkurin taakse ja kuluttaa tiivistet puhki, sallien veden pääsyn moottoriin. Irrota akku ja tarkista tämä kunkin käytön jälkeen.
- Jotta vältyt vahingoilta uistelun ja säilytyksen aikana, irrota akku aina kun moottori ei ole vedessä. Varastoidessasi sen pitkäksi aikaa voitele kaikki metalliosat ohuella vesipohjaisella siikonikerroksella.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Suorituskyky on paras, jos lataat akun täyteen aina ennen jokaista käyttökertaa.
- Sotkeutumaton potkuri in suunniteltu toimimaan täysin sotkeutumatta ja erittäin tehokkaasti. Ylläpidä tämä huippusuorituskyky pitämällä terien etureunat sileinä. Jos ne ovat tulleet käytössä karkeiksi tai kolhiutuneet, siloita ne hiomalla niitä hienolla hiekkapaperilla.

HUOMAUTUS: Jos korjaus ei ole mahdollista, vaihda potkuri.

VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Ratkaisu
Moottori ei käy tai ei saa virtaa	Tarkista akun napojen kytkennät.
	Tarkista akun jännite tai akun kunto/ virta varmistaaksesi asianmukaiset käyttötasot (tämä voidaan antaa asianmukaista jännitemittaria käyttävän mekaanikon tehtäväksi).
Moottoria on vaikea ohjata	Löysennä ohjauksen kiristysnuppia kiinnikkeen takana.
	Tarkista, että mitkään roskat tai muut vieraskappaleet eivät estä liikettä

Jos nämä ratkaisut eivät ratkaise ongelmaa, ota yhteys valtuutettuun huoltoon.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Váš výrobek byl navržen a vyroben ve vysokém standardu společnosti Greenworks tools pro spolehlivou, snadnou a bezpečnou obsluhu. Pokud se o něj budete dobře starat, poskytnete vám mnoho let stabilní bezporuchový výkon.

Děkujeme za zakup produktu f i rmy Greenworks tools.

Usechovejte si tyto pokyny pro budoucí nahlédnutí

⚠ VAROVÁNÍ

Přečtěte si prosím pozorně tento návod, seznámte se s ovládním a řádným používáním přístroje.

Usechovejte si prosím bezpečnostní upozornění pro budoucí použití!

POPIS

Viz obrázek 1.

1. Sklápěcí ovládací páka (zap./vyp. řízení, rychlost, řízení, vpřed, zpět)
2. Šroub seřízení hloubky
3. Zámek páky vyklápění
4. Upínací šrouby
5. Závěs motoru
6. Seřizovací hřídel
7. Lodní šroub
8. 12V DC motor
9. Lodní šroub nezachytávající se do vodní vegetace
10. Drážková koncovka
11. Matice lodního šroubu
12. Podložka
13. Unášecí kolík

SPECIFIKACE

Trollingový motor	9000007
Motor	12 V
Tah	32 lb
Otáčky lodního šroubu	1400-1650 ot/min
Rychlosti vpřed	5 rychlostí
Rychlosti vzad	3 rychlosti

MONTÁŽ

MONTÁŽ MOTORU

Viz obrázek 2.

Nainstalujte motor na čelo (= zpevněná část zádi) lodí. Zajistěte bezpečné utažení upínacího šroubu (4)

šroubováním ve smyslu chodu hodinových ručiček.

Pro uvolnění upínacího šroubu (4) šroubujte proti smyslu chodu hodinových ručiček.

SEŘÍZENÍ HLOUBKY

- Pevně uchopte hřídel a stále ji držte.
- Uvolňujte šroub tuhosti řízení (3) a šroub seřízení hloubky (2), dokud se trubice nebude volně pohybovat.
- Zvedněte nebo spusťte motor (8) do požadované hloubky.
- Utáhněte šroub seřízení hloubky (2) pro zajištění motoru v poloze.

⚠ DŮLEŽITÉ

Při seřizování hloubky se ujistěte, že je horní část motoru ponořena minimálně 12" (30 cm) víření a rozstříkávání povrchové vody. Lodní šroub musí být zcela ponořen.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- NIKDY NEPROVOZUJTE MOTOR, POKUD NENÍ VE VODĚ.
- PŘETAŽENÍ UPÍNACÍCH ŠROUBŮ MŮŽE POŠKODIT SVORKU.

SEŘÍZENÍ ZÁVĚSU MOTORU

Viz obrázek 3.

Svůj motor můžete upevnit ve vertikální poloze, pod úhlem pro mělkou vodu nebo zcela vyklopit z vody.

- Pevně uchopte ovládací hlavu nebo kovovou hřídel.
- Stiskněte a držte zámek páky vyklápění (3).
- Naklopte do některé z pozic na závěsu motoru.
- Uvolněte páku (3).

⚠ VÝSTRAHA

KDYŽ PROVÁDÍTE ČINNOSTI NA MOTOR ČI LODNÍM ŠROUBU, MUSÍ SE AKUMULÁTOR ODPOJIT TROLLOVACÍHO MOTORU.

OBSLUHA

SKLÁPĚCÍ OVLÁDACÍ PÁKA

Viz obrázek 4.

Tato řada motorů nabízí volbu z pěti rychlostí směrem

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

vpřed a tří vzad. Rychlost lze řídit v obou směrech, vpřed i vzad.

- Otáčejte sklápěcí ovládací pákou (1) proti smyslu chodu hodinových ruček z O (vypnuto = off) pro zvýšení rychlosti zpětného chodu.
- Otáčejte sklápěcí ovládací pákou (1) ve smyslu chodu hodinových ruček z O (vypnuto = off) pro zvýšení rychlosti směrem vpřed.

Tah se snižuje, jakmile se začnete přibližovat zpět k O z kteréhokoliv směru.

AKUMULÁTOR

INFORMACE K 12 V AKUMULÁTORU

POZNÁMKA: Akumulátor se prodává zvlášť.

Motory pracují s jakýmkoliv 12 V trakčním akumulátorem.

Pro nejlepší výsledky je doporučeno používat trakční akumulátory s kapacitou minimálně 105 ampérhodin. Obecně je spotřeba při jízdě na vodě u vašeho 12 V motoru jeden ampér za hodinu na každou libru tahu produkovanou při běhu motoru na maximum. Aktuální spotřeba závisí zejména na podmínkách prostředí a provozních požadavcích.

Vždy akumulátor skladujte plně nabitý, pokud jej nepoužíváte. Životnost akumulátoru se prodlouží nabíjením baterie, když se používá a když se nepoužívá nabíjením každé dva týdny. (Použijte časovač používaný pro osvětlení a nabíjejte každý den 1 hodinu i když akumulátor nepoužíváte, pomůže to udržet nabití akumulátoru na maximum.)

POZNÁMKA: Na plný výkon nabíjejte udržovacím nabíjením, nepoužívejte rychlonabíjení, zkrátí to životnost akumulátoru.

Pokud používáte startovací akumulátor pro spuštění spalovacího lodního motoru, velmi doporučujeme oddělit akumulátor pro trollingový motor, aby se zajistilo dostatek energie pro spuštění spalovacího motoru.

PŘIPOJENÍ AKUMULÁTORU

12 V systémy

- Zapojte kladný (+) červený kabel ke svorce kladného pólu (+) akumulátoru.
- Zapojte záporný (-) černý kabel ke svorce záporného pólu (-) akumulátoru.

POZNÁMKA: Pokud instalujete kabel se zástrčkou, dodržte správnou polaritu a držte se následujících pokynů v návodu k vaší lodi.

⚠ VÝSTRAHA

- Před připojením akumulátoru, se ujistěte že je sklápěcí ovládací páka ve vypnuté poloze.
- Jako prodlužovací kabely používejte pouze kabely AWG 6.
- Udržujte křídlovou matici na vývodech akumulátoru pevně utaženu.
- Umístěte akumulátor do dobře ventilovaného prostoru.

⚠ DŮLEŽITÉ

Jde o stručnou příručku, nicméně typy akumulátoru, značky a rozměry se mohou lišit ve výkonu i možnostech. Vždy si přečtěte návod výrobce příslušného akumulátoru pro určité požadavky akumulátoru nebo kontaktujte výrobce o řádném zacházení anebo o pomoc.

VÝMĚNA LODNÍHO ŠROUBU

⚠ UPOZORNĚNÍ

Odpojte motor od akumulátoru před jakékoliv práce či údržby na lodním šroubu.

VÝMĚNA LODNÍHO ŠROUBU

Viz obrázek 5.

- Pomocí hadříku či rukavice uchopte lodní šroub (9) a uvolněte matici lodního šroubu (11) pomocí (1/2", 12,7 mm) klíče.

- Demontujte matici lodního šroubu (11) i podložku.

POZNÁMKA: Je-li unášecí kolík poškozen/zničen, bude zapotřebí pevně uchytit hřídel špičkou šroubováku, kterou zasunete do otvoru na konci hřídele.

- Jakmile je matice i podložka demontovaná, lodní šroub zpřítma sundejte.
- Unášecí kolík je umístěn za lodním šroubem, zajistěte, aby nevypadl a byl nainstalován před montáží lodního šroubu.
- Matici lodního šroubu (11) utáhněte o 1/4 otáčky po dotažení (utahovací moment 25-35 inch lbs. = 2,82 – 3,95 N.m)

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

DŮLEŽITÉ

Pokud se lodní šroub přetáhne, může dojít k poškození lodního šroubu nebo přílišnému tlaku/napětí na motor, což může způsobit přehřátí nebo předběžné vybití baterie.

ÚDRŽBA

- Lodní šroub je třeba čistit od vodní vegetace a rybářského vlasce/šňůry. Vlasec/šňůra by se mohli dostat za lodní šroub, odřít těsnění s následkem vniknutí vody do motoru. Odpojte akumulátor a po každém použití jej zkontrolujte.
- Abyste zabránili náhodnému poškození během přepravy přívěsným vozíkem či při skladování, vždy odpojujte akumulátor, když je motor vytažen z vody. Pro dlouhodobé skladování lehce namažte všechny kovové díly tekutým silikonovým olejem.
- Pro maximální výkon vždy před použitím akumulátor plně nabijte.
- Lodní šroub nezachytávající se do vodní vegetace je navržen, aby poskytoval zcela nebráněný provoz za velmi vysoké účinnosti. Pro získání tohoto maximálního výkonu je třeba udržovat naběžné hrany listů hladké. Pokud se používáním zdrsní či zdrážkují, obnovte hladkost broušením jemným smirkovým papírem.

POZNÁMKA: Lodní šroub vyměňte, pokud jej nelze opravit.

ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

Problém	Řešení
Motor selhává při startování nebo má nízký výkon	Zkontrolujte připojení vývodů akumulátoru.
	Zkontrolujte napětí akumulátoru nebo kondici/proud akumulátoru, aby se zajistila správná funkčnost (to může provést technik se správným voltmetrem)
Motor se řídí ztěžka	Uvolněte šroub tuhosti řízení na zadní části závěsu.
	Zkontrolujte, zda nějaký materiál či cizí předměty neblokují pohyb

Pokud tyto rady nevyřeší váš problém, kontaktujte pověřeného servisního prodejce.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z zachowaniem najwyższych standardów firmy Greenworks tools w zakresie niezawodności, łatwości obsługi i bezpieczeństwa operatora. Pod warunkiem poprawnej obsługi i konserwacji, urządzenie będzie służyć bezproblemowo przez wiele lat.

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului Greenworks tools.

Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi do użytku w przyszłości

⚠ OSTRZEŻENIE

Przeczytaj uważnie te instrukcje, zapoznaj się z przyrządami sterowania oraz zasadami prawidłowej obsługi maszyny.

Prosimy o zachowanie tych instrukcji do wykorzystania w przyszłości!

OPIS

Patrz rys. 1.

1. Regulacja prędkości sterownicy (regulacja prędkości, cofanie i kierowanie)
2. Kołnierz regulacji głębokości wałka
3. Dźwignia zwalniająca nachylenia wałka śruby
4. Pokręta mocujące
5. Wspornik mocujący łodzi
6. Regulowany wałek
7. Śruba
8. Silnik 12 V DC
9. Śruba przeciwwłgonowa
10. Koniec szczeliny
11. Nakrętka śruby
12. Podkładka
13. Trzpień złącza

SPECYFIKACJE

Silnik trollingowy	9000007
Silnik	12 V
Ciąg	15 kg
Prędkość śruby	1400-1650 obr/min
Liczba biegów do przodu	5 biegów
Liczba biegów do tyłu	3 biegów

MONTAŻ

MONTAŻ SILNIKA

Patrz rys. 2.

Zamontuj silnik na pawęży łodzi. Pamiętaj o dokręceniu pokrętła zacisku (4). W tym celu dokręć go, obracając pokrętło w prawo.

Aby poluzować, obracaj pokrętłem zacisku (4) w lewo.

REGULACJA GŁĘBOKOŚCI

- Chwyć mocno wałek i przytrzymaj mocno.
- Poluzuj pokrętło docisku sterowania (3) i pokrętło kołnierza głębokości (2), aż rura zacznie przesuwając się swobodnie.
- Podnieś lub obniż silnik (8) na wymaganą głębokość.
- Dokręć pokrętło kołnierza głębokości (2), aby zamocować silnik w danym miejscu.

⚠ WAŻNE

Przy ustawianiu głębokości należy upewnić się, że góra silnika jest zanurzona przynajmniej na 30 cm w celu uniknięcia mieszania lub wzburzania powierzchni wody. Śruba musi być całkowicie zanurzona.

⚠ PRZESTROGA

- NIE WOLNO URUCHAMIAĆ SILNIKA, GDY ZNAJDUJE SIĘ POZA WODĄ.
- NADMIERNE DOKRĘCENIE ŚRUB ZACISKU MOŻE SPOWODOWAĆ USZKODZENIE WSPORNIKA.

REGULACJA WSPORNIKA

Patrz rys. 3.

Silnik można zablokować w pionowym położeniu, odchylić go w przypadku płytkiej wody lub całkowicie przechylić, aby wyjąć go z wody.

- Chwyć mocno głowicę sterującą lub stalowy wałek.
- Przyciśnij i przytrzymaj dźwignię blokady przechylenia (3).
- Przechyl do dowolnego położenia na wsporniku mocującym.
- Zwolnij dźwignię (3).

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

⚠ OSTRZEŻENIE

W PRZYPADKU REGULACJI SILNIKA LUB ŚRUBY AKUMULATOR MUSI BYĆ ODŁĄCZONY OD PRZEWODÓW SILNIKA TROLLINGOWEGO.

OBSŁUGA

STEROWNICA POCHYLANA

Patrz rys 4.

Te silniki posiadają pięć biegów do przodu oraz trzy biegi do tyłu. Regulacja prędkości jest możliwa w przypadku obu kierunków – do przodu i do tyłu.

- Obróć uchwyt sterownicy pochylanej (1) w lewo z położenia O (wyt.), aby zwiększyć prędkość do tyłu.
- Obróć uchwyt sterownicy pochylanej (1) w prawo z położenia O (wyt.), aby zwiększyć prędkość do przodu.

Ciąg spada przy zbliżeniu się do położenia O w przypadku obu kierunków.

AKUMULATOR

INFORMACJE O AKUMULATORZE 12 V

UWAGA: Akumulator jest sprzedawany oddzielnie.

Silniki współpracują z wszystkimi akumulatorami głębokiego rozładowania 12 V do łodzi.

Aby uzyskać najlepszy rezultat zalecamy używanie akumulatora głębokiego rozładowania do łodzi o pojemności przynajmniej 105 Ah. Według średnich szacunków ten silnik 12 V będzie zużywał na wodzie jeden amper na godzinę na każde 0,45 kG ciągu wytwarzanego na wysokich obrotach silnika. Rzeczywisty pobór prądu zależy od określonych okoliczności oraz wymagań pracy.

Gdy akumulator nie jest używany, zawsze należy przechowywać go w stanie pełnego naładowania. Żywotność akumulatora można wydłużyć, ładując go po każdym użyciu lub co dwa tygodnie, jeśli nie jest używany. (Należy używać czasomierza lampowego i ładować codziennie przez 1 godzinę, nawet jeśli akumulator nie jest używany, ponieważ pomoże to utrzymać pełny poziom naładowania akumulatora).

UWAGA: Akumulator należy ładować do pełnej mocy małym prądem. Nie należy stosować szybkiego ładowania, ponieważ spowoduje to skrócenie żywotności akumulatora.

W przypadku używania akumulatora rozruchowego do rozruchu benzynowych silników zaburtowych, zdecydowanie zalecamy stosowanie oddzielnego akumulatora do silnika trollingowego w celu zapewnienia wystarczającej mocy rozruchowej dla silnika benzynowego.

PODŁĄCZENIE AKUMULATORA

Systemy 12 V

- Podłącz dodatni (+) czerwony kabel do dodatniego (+) zacisku akumulatora.
- Podłącz ujemny (-) czarny kabel akumulatora do ujemnego (-) zacisku akumulatora.

UWAGA: W przypadku montażu wtyczki przewodu kompensacyjnego należy zwrócić uwagę na prawidłową kierunkowość i postępować zgodnie z instrukcjami z podręcznika użytkownika łodzi.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed połączeniem akumulatora upewnij się, że uchwyt sterownicy znajduje się w położeniu wyłączenia.
- W celu przedłużenia przewodu zasilającego należy używać wyłącznie przewodu 6-żyłowego.
- Nakrętka motylkowa przewodu kompensacyjnego musi być dobrze dokręcona do zacisków akumulatora.
- Umieść akumulator w wentylowanej komorze.

⚠ WAŻNE

Ten dokument pełni funkcję skróconej instrukcji obsługi, natomiast typy, marki i rozmiary akumulatorów mogą różnić się pod względem wydajności i możliwości. Zawsze należy sprawdzić określone wymagania dotyczące akumulatora w podręczniku producenta akumulatora lub należy skontaktować się z producentem w celu uzyskania informacji na temat najlepszych praktyk lub porad.

WYMIANA ŚRUBY

⚠ PRZESTROGA

Odłącz silnik od akumulatora przed wykonaniem jakichkolwiek napraw lub konserwacji śruby.

WYMIANA ŚRUBY

Patrz rys 5.

- Używając szmaty lub rękawicy, przytrzymaj śrubę (9) i poluzuj nakrętkę śruby (11) kluczem (12,7 mm).
- Usań nakrętkę śruby (11) i podkładkę.

UWAGA: Jeśli trzpień złącza został uszkodzony lub jest pęknięty, należy użyć standardowego/szczelinowego śrubokręta w celu przytrzymania wałka. Wałek śruby ma szczelinę na środku, która jest przydatna w takiej sytuacji.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Po usunięciu nakrętki i podkładki należy ściągnąć śrubę.
- Trzpień złącza znajduje się za śrubą. Upewnij się, że trzpień nie zsunął się. Jeśli trzpień zsunął się, umieść go w odpowiednim położeniu przed montażem śruby.
- Przy montażu śruby dokręć nakrętkę śruby (11) o 1/4 obrotu po spasowaniu (11-16 kg).

⚠ WAŻNE

Jeśli nakrętka śruby zostanie przekreślona, może to spowodować uszkodzenie śruby lub zbyt duży docisk/naprężenie silnika, co może doprowadzić do przegrzania lub zbyt szybkiego rozładowania akumulatora.

KONSERWACJA

- Śruba musi być oczyszczona z glonów i żyłek wędkarskich. Żyłka może dostać się za śrubę, spowodować zużycie uszczelnienia i umożliwić przedostanie się wody do silnika. Odłącz akumulator i sprawdzaj to po każdym użyciu.
- Aby nie dopuścić do przypadkowego uszkodzenia podczas traileringu lub przechowywania, należy odłączyć akumulator, gdy silnik znajduje się poza wodą. W przypadku długotrwałego przechowywania należy pokryć lekko wszystkie metalowe części wodnym roztworem silikonu.
- W celu zapewnienia maksymalnej wydajności, akumulator należy ładować do pełna przed każdym użyciem.
- Przeciwglonowa śruba została opracowana z myślą o zapewnieniu działania z całkowitym wyeliminowaniem glonów, przy bardzo wysokiej wydajności. Aby utrzymać tę wysoką wydajność, prowadząca krawędź ostrzy musi być gładka. Jeśli będzie ona chropowata lub zużyta na skutek eksploatacji, należy przywrócić odpowiedni wygląd za pomocą drobnego papieru ściernego.

UWAGA: Wymień śrubę, jeśli nie można jej naprawić.

USUWANIE USTEREK

Problem	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się lub niski poziom mocy	Sprawdź podłączenia styków akumulatora.
	Sprawdź napięcie akumulatora lub stan/ampery akumulatora, aby ustalić prawidłowe poziomy robocze (musi to być przeprowadzone przez technika z odpowiednim woltomierzem).
Występują trudności ze sterowaniem silnikiem.	Poluzuj pokrętko docisku sterowania z tyłu wspornika.
	Sprawdź, czy żadne obiekty lub inne ciała obce nie ograniczają swobodnego ruchu

Jeśli te sugestie nie rozwiązały problemu, należy skontaktować się z autoryzowanym przedstawicielem serwisu.

FR GARANTIE LIMITÉE

Globe Tools garantit ce produit d'extérieur contre tout défaut de pièces et de main d'œuvre pour une durée de 24 mois à partir de la date d'achat par le premier acquéreur, avec les limitations ci-dessous. Veuillez conserver votre facture qui attestera de la date d'achat.

Cette garantie ne s'applique que pour un usage privé et non commercial du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages ou les responsabilités dus à une mauvaise utilisation, à un mauvais traitement accidentel ou intentionnel, à une mauvaise manipulation, à une utilisation déraisonnée, à de la négligence, au non respect par l'utilisateur final des procédures d'utilisations encadrées du mode d'emploi, à une tentative de réparation par du personnel non qualifié, à une réparation non autorisée, à une modification, ou l'utilisation d'accessoires non spécifiquement recommandés par une instance autorisée.

Cette garantie ne couvre pas les courroies, brosses, sacs, ampoules ou autres pièces d'usure normale dont le remplacement est nécessaire durant la période de garantie. Sauf mention contraire des lois applicables, cette garantie ne couvre pas les frais de port ou les consommables tels les fusibles.

Cette garantie limitée sera annulée si la signalétique d'identification originale (marque, n° de série, etc.) est effacée, abîmée ou absente ou si le produit n'a pas été acheté chez un revendeur autorisé ou si le produit est vendu TEL QUEL et/ou DANS L'ÉTAT.

Sujettes à toutes les lois locales applicables, les dispositions de cette garantie limitée remplacent toute autre garantie écrite, expresse ou implicite, écrite ou orale, y compris toute garantie de VALEUR MARCHANDE OU CORRESPONDANT À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. NOUS NE SERONS EN AUCUN CAS TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES SPÉCIAUX, DES FRAIS-FRAIS, DES CONSÉQUENCES OU DOMMAGES SECONDAIRES. NOTRE RESPONSABILITÉ MAXIMALE N'EXCÉDERA PAS LE PRIX PAYÉ PAR L'ACQUÉREUR LORS DE L'ACHAT DU PRODUIT.

Cette garantie n'est valable qu'au sein de l'Union Européenne, de l'Australie, et de la Nouvelle Zélande. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur Greenworks tools autorisé pour vérifier si d'autres garanties sont applicables.

EN LIMITED WARRANTY

Globe Tools warrants this outdoor product to be free of defects in material and workmanship for 24 months from the date of purchase by the original purchaser, subject to the limitations below. Please keep your invoice as proof of date of purchase.

This warranty is only applicable where the product is used for personal and non-commercial purposes. This warranty does not cover damage or liability caused by / due to misuse, abuse, negligence, failure by end user to follow operating procedures outlined in the user's manual, attempted repair by non-qualified professional, unauthorized repair, modification, or use of accessories and/or attachments not specifically recommended by authorized party. Please see your local dealer for list of authorized service centers in your area.

This warranty does not cover belts, brushes, bags, bulbs or any part which ordinary wear and tear results in required replacement during warranty period. This warranty does not cover transportation cost or consumable items such as fuses and batteries.

This limited warranty is void if the product's original identification (trade mark, serial number, etc.), markings have been defaced, altered or removed or if product is not purchased from an authorized reseller or if product is sold AS IS and / or WITH ALL FAULTS.

Where permitted, the provisions of this limited warranty are in lieu of any other written warranty, whether express or implied, written or oral, including any warranty of MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL WE BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. OUR MAXIMUM LIABILITY SHALL NOT EXCEED THE ACTUAL PURCHASE PRICE PAID BY YOU FOR THE PRODUCT.

This warranty is valid only in the European Union, Australia and New Zealand. Outside these areas, please contact your authorized Green-works tools dealer to determine if another warranty applies.

DE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Globe Tools garantiert, dass dieses Produkt für den Außengebrauch im Hinblick auf Material und Verarbeitungsgüte frei ist von allen Defekten, gültig für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Datum des Kaufs durch den originalen Käufer, jedoch abhängig von den unten stehenden Beschränkungen. Bitte bewahren Sie Ihre Rechnung als Beweis des Kaufdatums auf.

Diese Garantie ist nur dann anwendbar, wenn das Produkt für persönliche und nicht-kommerzielle Zwecke verwendet wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf einen Schaden oder Haftung, die durch/ aufgrund von falscher Anwendung, Missbrauch, zufälligen oder absichtlichen Handlungen des Nutzers verursacht wurden, außerdem durch el-ne unsachgemäße Handhabung, Nachlässigkeit oder das Versäumnis des Endnutzers, die im Benutzerhandbuch angegebenen Anweisungen zu befolgen, oder die versuchte Reparat-ur durch nicht-qualifiziertes Personal, die Modifikation oder Nutzung von Zubehörteilen und/oder Zusatzgeräten, die von der autorisierten Partei nicht ausdrücklich empfohlen werden.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Riemen, Bürsten, Taschen, Birnen oder jedes sonstige Teil, das einer gewöhnlichen Abnutzung unterliegt und einen Ersatz im Rahmen des Garantiezeitraums erforderlich macht. Außer für den Fall einer ausdrücklichen ge-setzlichen Vorschrift erstreckt sich diese Garantie nicht auf Transportkosten oder Verbrauchsgüter wie Sicherungen.

Diese eingeschränkte Garantie ist nichtig, falls die originalen Kennzeichen (Handelsmarke, Seriennummer etc.) beschädigt, geändert oder entfernt wurden, oder falls das Produkt nicht bei einem autorisierten Einzelhändler gekauft, oder falls das Produkt in seinem IST-Zustand und / oder MIT ALLEN VORHANDENEN MANGELN verkauft wurde.

Abhängig von den anwendbaren lokalen Vorschriften gelten die Bestimmungen dieser Garantie anstelle jeder anderen schriftlichen Garantie, sie sei schriftlich oder mündlich, einschließlich jeder VERTRIEBSGARANTIE ODER GARANTIE IM HINBLICK AUF DIE GEEIGNETHET FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. UNTER KEINEM UM-STÄNDEN HAFTEN WIR FÜR SPEZIAL-, ZUFALLS-, FOLGE- ODER UNFALL-SCHÄDEN. UNSERE GESAMTHAFTUNG SOLL DEN TATSÄCHLICHEN KAUF- PREIS, DER FÜR DAS PRODUKT GEZAHLT WURDE, NICHT ÜBERSCHREITEN.

Diese Garantie ist nur gültig in der Europäischen Union, Australien und Neuseeland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten Greenworks tools Händler außerhalb dieser Regio-nen, um festzulegen, ob eine andere Garantieleistung anzuwenden ist.

ES GARANTÍA LIMITADA

Globe Tools garantiza que este producto para uso externo estará libre de defectos en cuanto a materiales o mano de obra durante 24 meses desde la fecha de compra por el comprador original, sujeto a las limitaciones de abajo. Por favor guarde su factura como prueba de la fecha de compra.

Esta garantía sólo es aplicable donde se use el producto para propósitos personales y no comerciales. Esta garantía no cubre daños o responsabilidades causados o que se deban al mal uso, abuso, actos accidentales e intencionales por el usuario, manejo impropio, uso irrazonable, negligencia, por no seguir los procedimientos operativos descritos en el manual del usuario, intento de reparación por personal no calificado, reparación no autorizada, modificación o uso de accesorios y/o conexiones no específicamente recomendadas por la parte autorizada.

Esta garantía no cubre las correas, brochas, bolsas, bombillas o cualquier pieza que por el desgaste ordinario y natural resulte en el reemplazo necesario durante el periodo de garantía. A menos que se proporcione específicamente bajo la ley aplicable, esta garantía no cubre el costo de transporte o artículos consumibles tales como fusibles.

Esta garantía limitada será nula si las marcas de identificación original del producto (marca comercial, número de serie y otros) se han borrado, alterado o retirado o si el producto no se ha comprado de un revendedor autorizado o si el producto se vende COMO ESTÁ y/o CON TODAS SUS FALLAS.

Sujeto a todas las regulaciones locales aplicables, las cláusulas de esta garantía limitada están en lugar de cualquier otra garantía por escrito, ya sea expresa o implícita, por escrito o verbal, incluso cualquier garantía de COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. EN NINGÚN MOMENTO, SEREMOS RESPONSABLES DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, CONSECUENTES O INCIDENTALES. NUESTRA RESPONSABILIDAD MÁXIMA NO EXCEDERÁ AL PRECIO DE COMPRA REAL PAGADO POR USTED POR EL PRODUCTO.

Esta garantía sólo es válida en la Unión Europea, Australia y Nueva Zelanda. Fuera estas áreas, por favor póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Greenworks tools para determinar si aplica otra garantía.

IT DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA

I prodotti per esterni della Globe Tools sono garantiti esenti da difetti originari di conformità per un periodo di 24 mesi dalla data di consegna all'utente finale originale, con le limitazioni di cui sotto. Si prega di conservare lo scontrino d'acquisto come prova di vendita originale e verifica della data del periodo di garanzia.

Questa garanzia copre il prodotto solo se quest'ultimo è stato utilizzato per scopi personali e non commerciali. Questa garanzia limitata non copre i danni causati da / derivanti da uso improprio, abuso, danni accidentali o intenzionali causati dall'utente, uso scorretto, incuria, negligenza, mancato rispetto da parte dell'utente delle procedure indicate nel manuale d'istruzioni, lavori effettuati da parti terze non qualificate, riparazioni non autorizzate, modifiche o uso di accessori e/o prolunghe non specificatamente raccomandate dalla ditta produttrice.

Questa garanzia non copre le cinghie di copertura, le spazzole, i sacchetti, le lampadine o qualsiasi altra parte che, a causa della sua normale usura o deterioramento, andrà sostituita durante il periodo di garanzia. A meno che non sia specificatamente indicato ai sensi della legge applicabile, questa garanzia non copre le spese di trasporto o gli elementi soggetti a usura come i fusibili.

Questa garanzia verrà invalidata qualora elementi di identificazione originale del prodotto (marchio registrato, numero di serie, ecc.) saranno stati cancellati, alterati o rimossi o se il prodotto non è stato acquistato da un rivenditore autorizzato o se viene venduto "COSÌ COME" e / o CON DIFETTI.

In conformità con tutte le norme locali applicabili, le disposizioni indicate in questa garanzia sostituiscono qualsiasi altra garanzia scritta, espressa o implicita, scritta o orale, compreso qualsiasi garanzia di COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ A UN PARTICOLARE SCOPO. IN NESSUN CASO LA DITTA PRODUTTRICE SARÀ RESPONSABILE PER DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI O CONSEGUENZIALI. LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DELLA DITTA PRODUTTRICE NON SI ESTENDE OLTRE IL PREZZO PAGATO PER IL PRODOTTO DALL'UTENTE.

Questa garanzia è valida solo all'interno dell'Unione Europea, in Australia e Nuova Zelanda. Gli utenti dei paesi situati al di fuori di queste aree, sono pregati di contattare il proprio rivenditore autorizzato Greenworks tools per verificare se la garanzia applicata nel proprio paese è diversa dalla presente.

PT GARANTIA LIMITADA

Este produto está garantido contra os vícios de fabrico e as peças A Globe Tools garante que este produto para o exterior não contém defeitos no material ou no acabamento. Esta garantia é válida durante 24 meses a partir da data de compra pelo comprador de origem, sujeita às limitações referidas abaixo. Por favor, guarde a sua factura como prova de data de compra.

Esta garantia só se aplica quando o produto é utilizado para fins pessoais e não comerciais. Esta garantia não abrange danos ou responsabilidades causadas pelo uso incorreto, abuso, actos accidentais ou intencionais pelo utilizador, manipulação indevida, uso não razoável, negligência, incumprimento do utilizador final em seguir os procedimentos de funcionamento referidos no manual de instruções, tentativa de reparação por um profissional não qualificado, reparações, modificações ou usos não autorizados dos acessórios e/ou peças anexas que não sejam especificamente recomendados pela parte autorizada.

Esta garantia não abrange as correias, escovas, sacos, lâmpadas ou qualquer peça cujo desgaste habitual resulte na sua substituição durante o período de garantia. Excepto se for especificado pela lista aplicável, esta garantia não abrange os custos de transporte ou os artigos consumíveis, tais como os fusíveis.

Esta garantia limitada é nula se as marcas de identificação original do produto (marca registada, número de série, etc.) tiverem sido danificadas, alteradas ou retiradas ou, se o produto não for comprado por um revendedor autorizado ou, se o produto for vendido como DEFEITUOSO e/ou COM TODAS AS FALHAS.

Sujeitas a todas as normas locais aplicáveis, as disposições desta garantia limitada substituem qualquer outra garantia por escrito, que explícita ou implícita, escrita ou oral, incluindo qualquer garantia de CAPACIDADE DE EXPLORAÇÃO OU APTIDÃO PARA UM FIM PARTICULAR. EM NENHUM CASO SEREMOS RESPONSÁVEIS POR DANNI ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES. A NOSSA RESPONSABILIDADE MÁXIMA NÃO EXCEDERÁ O PREÇO DE COMPRA ACTUAL QUE TERÁ PAO PELO PRODUTO.

Esta garantia só é válida na União Europeia, Austrália e Nova Zelândia. Fora dessas zonas, por favor contacte o seu revendedor autorizado Greenworks tools para determinar se é aplicável outra garantia.

NL BEPERKTE GARANTIE

Globe Tools garandeert dat dit outdoorproduct vrij is van gebreken in materiaal of vakmanschap voor 24 maanden vnaaf de aankoopdatum door de originele koper, behoudens de hieronder genoemde beperkingen. Gelieve uw rekening te bewaren als bewijs van aankoopdatum.

Deze garantie is slechts van toepassing waar het product voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden wordt gebruikt. Deze garantie erkent geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door of ontstaan uit oneigenlijk gebruik, misbruik, onbewuste of bewuste oneigenlijke handelingen door de gebruiker, onordelijk gebruik, nalatigheid, het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing door de eindgebruiker, reparaties uitgevoerd door een niet erkende vakman, onbevoegd reparaties, het wijzigen of gebruiken van toebehoren en/of onderdelen die niet specifiek door een erkende partij worden geadviseerd.

Deze garantie is niet van toepassing op riemen, borstels, zakken, lampjes of welk onderdeel dan ook dat aan gewone slijtage onderhevig is en binnen de garantieperiode vervangen dient te worden. Voor zover niet specifiek vermeld in de van toepassing zijnde wetgeving, dekt deze garantie geen vervoerskosten of consumptieproducten zoals ontstekingen.

Deze beperkte garantie is nietig wanneer originele identificatiekenmerken van het product (merknaam, serienummer, enz.) niet meer leesbaar, gewijzigd of verwijderd zijn of wanneer het product niet van erkende handelaar wordt gekocht of als het product DUSDANIG en/of MET GEBREKEN wordt verkocht.

Met uitzondering van alle geldende lokale bepalingen, komen de bepalingen van deze beperkte garantie in plaats van elke andere geschreven garantie hetzij expliciet of impliciet, geschreven of mondeling, inclusief elke garantie van AANKOP OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. IN GEEN GEVAL ZIJN WIJ VOOR SPECIALE OF INCIDENTELE SCHADE OF VERVOLGSCHADE AANSPRAKELIJK. DE MAXIMALE AANSPRAKELIJKHEID ZAL DE DAADWERKELIJKE DOOR U BETAALED AANKOOPPRIJS NIET OVERSCHRJDEN.

Deze garantie is slechts geldig binnen de Europese Unie, Australië en Nieuw Zeeland. Buiten deze gebieden, gelieve uw erkende Green-works tools handelaar te contacteren om vast te stellen of een andere garantie van toepassing is.

SV BEGRÄNSAD GARANTI

Globe Tools garanterar att denna utomhusprodukt är fri från fel vad gäller material och tillverkning i 24 månader från originalinköparens inköpsdatum, begränsat enligt nedan. Behåll kvittot som bevis på inköpsdatum.

Denna garanti är enbart giltig där produkten används för personligt och icke-kommersiellt bruk. Denna garanti täcker inte skador eller ansvar orsakad av felanvändning, vanvård, oavsiktlig eller avsiktlig handling hos användaren, felaktig hantering, ormlig användning, vårdslöshet, slutanvändares misslyckande att följa användningsinstruktioner som framgår i användarmanualen, försök till reparation av icke-kvalificerad yrkesman, otilfällan reparation, modifiering eller användning av tillbehör och/eller tillbyggnader som inte är rekommenderade av auktoriserad part.

Denna garanti täcker inte bälten, borstar, påsar, lampor eller andra delar som behöver bytas under garantiperioden på grund av normalt slitage. Denna garanti gäller inte transportkostnader eller förbrukningsartiklar så som säkringar, om inte annat anges i applicerbar lag.

Denna begränsade garanti är förbrukad om produktens originalidentifikationsmärken (trade mark, serienummer etc.) är borttagna, ändrade eller borttagna eller om produkten inte är inköpt från en auktoriserad återförsäljare eller om produkten är såld i befintligt skick.

Föremål för alla applicerbara, lokala ordningsregler. Villkoren i denna begränsade garanti gäller istället för alla andra skrivna garantier, oavsett om de är uttryckta eller implicerade, skrivna eller muntliga, inklusive alla garantier för SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIELLT SYFTE. VI KAN ALDRIG HÅLLAS ANSVARIGA FÖR SPECIELLA, OAVSIKTLIGA, FÖLJDRIKTTIGA ELLER OAVSIKTLIGA SKADOR. VÅRT MAXIMALA ANSVAR SKA INTE ÖVERSTIGA DET FAKTISKA INKÖPSPRISET SOM DU BETALADE FÖR PRODUKTEN.

Denna garanti gäller endast inom den Europeiska Unionen, i Australien och i Nya Zeeland. Kontakta din auktoriserade Greenworks tools-handlare för att avgöra om några andra garantier gäller utanför dessa områden.

DA BEGRÆNSET GARANTI

Globe Tools garanterer at dette udendørs produkt er fri for defekter af materiale og håndværk i 24 måneder efter købsdatoen for den oprindelige køber, dog med nedenstående begrænsninger. Gem venligst din kvittering som bevis for købsdato.

Denne garanti er kun gældende hvis produktet anvendes til personlig og ikke-kommercielle formål. Denne garanti dækker ikke skader eller erstatningsansvar forårsaget af / som følge af forkert anvendelse, misbrug, utilsigtede eller tilsigtede handlinger af brugeren, ukorrekt brug, urimelig brug, forsømmelighed, hvis brugeren ikke er i stand til at følge instruktionerne i brugermanualen, forsøgt reparation af en ikke-kvalificeret person, uautoriseret reparation, foretagelse af ændringer, eller brug af tilbehør og/eller dele som ikke specifikt er anbefalet af producenten.

Denne garanti dækker ikke bæltter, børster, tasker, pærer eller andre dele hvis almindelig slid og slitage kræver udskiftning indenfor garantiperioden. Med mindre det er specificeret under gældende lovgivning, så dækker denne garanti ikke transportomkostninger eller brugsartikler, såsom sikringer.

Denne begrænsede garanti annulleres hvis produktets originale identifikation (varemærke, serienummer, osv.) markeringer er ødelagt, ændret eller fjernet eller hvis produktet ikke er købt fra en autoriseret forhandler eller hvis produktet er solgt i AS IS og / eller WITH ALL FAULTS.

Er underlagt lokale regulativer, forudsætningerne for denne begrænsede garanti er i stedet for enhver anden skriftlig garanti, enten udtrykket eller antyder, skriftligt eller mundtligt, inklusive enhver garanti angående SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET GIVENT FORMÅL. VI ER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ANSVARLIG FOR SPECIELLE, RESULTERELLENDE ELLER TILFÆLDIGE SKADER. VORES MAKSIMALE ANSVAR KAN IKKE OVERSKRIDE DEN FAKTISKE KØBSPRIS BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garanti er kun gældende i EU, Australien og New Zealand. Udenfor disse områder, så kontakt venligst din autoriserede Green -works tools forhandler for at finde ud af, om en anden garanti måtte være gældende.

NO GARANTIBEGRENSNINGER

Globe Tools garanterer at dette produkt til utendørs bruk er fri for feil i material og tilvirkning i 24 måneder fra datoen når det opprinnelige ble kjøpt med de begrensninger som er gitt nedenfor. Venligst ta vare på kvitteringen som bevis på kjøpsdato.

Denne garantien kommer kun til anvendelse dersom produktet brukes privat og i ikke kommersiell sammenheng. Denne garantien dekker ikke skader eller ansvar forårsaket av / forårsaket av feil bruk, misbruk, dersom brukeren gjør noe utilsiktet eller med vilje, uriktig håndtering, urimelig bruk, uaktsomhet, dersom sluttbruker ikke overholder bruksanvisningen, dersom det gjøres forsøk på reparasjoner av ukvalifisert personale, ikke autoriserte reparasjoner, endringer eller bruk av tilleggsutstyr og/eller påmonteringer som ikke er særskilt anbefales av autorisert part.

Denne garantien gjelder ikke belter, børster, bager, lyspærer eller andre deler som har en vanlig slitasje som krever utstifting innenfor garantiperioden. Dersom ikke annet er spesifisert i gjeldende lov, så dekker denne garantien ikke transportkostnader eller forbruksvarer som f. eks. sikringer.

Denne begrænsede garantien er ugyldig dersom produktets originale ID (varemærke, serienummer osv.) har blitt gjort uleselig, endret eller fjernet, eller dersom produktet ikke er kjøpt av en autorisert forhandler eller dersom produktet er solgt AS IS og / eller MED ALLE FEIL.

Garantien følger alle gjeldende lokale regler. Bestemmelsene i denne begrænsede garantien gjelder istedenfor alle andre skriftlige garantier, eksplisitte eller implisitte, skriftlige eller muntlige, deriblant garantier om SALGBARHET ELLER DUGELIGHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. VI PÅTAR OSS IKKE ANSVAR FOR SPESEIELLE, TILFÆLDIGE, FØLGE- ELLER ANDRE SKADER. VÅRT MAKSIMALE ANSVAR OVERSTIGER IKKE DEN VIRKELIGE BETALTE KJØBSPRISEN SOM DU HAR BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garantien gjelder kun for den Europeiske Union, Australia og New Zealand. Utenfor disse regionene: ta vennligst kontakt med din autoriserte Greenworks tools forhandler for å undersøke om det er andre garantibestemmelser som gjelder.

FI RAJOITETTU TAKU

Globe Tools takaa alkuperäisellä ostajalle tämän ulkotuotteen olevan virheetön materiaalltaan tai laadultaan 2 vuoden ajan ostopäivästä lähtien ottaen huomioon alla olevat rajoitukset. Säilytä laskusi todisteena ostopäivästä.

Tämä takuu on pätevä vain silloin kun tuotetta käytetään henkilökohtaiseen ja ei-kaupalliseen tarkoitukseen. Tämä takuu ei käsitä vauriota tai vastuuvuolliisuutta, joka on aiheutunut käyttäjän väärinkäytöstä, satunnaisesti tai tahalliseen teosta, epäasianmukaisesti käsitteystä ja käytöstä, käyttäjän laiminlyönnistä noudattaa käyttöohjeessa pääpiirteittäin esitettyjä toimintaohjeita, epäpätevien ammattilaisen korjausyritystä, valtuuttamattomia korjauksia, muuttamista tai lisälaitteiden ja/tai kajojen käyttöä, jota valtuutettu osapuoli ei nimenomaan ole suositellut.

Tämä takuu ei käsitä himnoja, harjoja, laukkuja, lampuja tai mitään osia, jotka on vaihdettava tavallisen kulumisen vuoksi takuukauna. Ellei sovellettavan lain mukaan ole erityisesti säädetty, tämä takuu ei koske kuljetuskustannuksia tai kulutustavaroita kuten sulakkeita.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön, jos tuotteen alkuperäiset tunnistamismerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero yms.) on turmeltu, muutettu tai poistettu tai jos tuotetta ei ole ostettu valtuutetulta jälleenmyyjältä tai jos tuote on myyty ilman takeita tavarain laadusta ja/tai kaikkein viikoineen. Kuluuven kaikkien sovellettavien paikallisten määräysten piiriin tämän rajoitetun takuun ehtoja voidaan soveltaa muiden takuiden asemasta sellaisenaan tai suoraan. Mikään muu vastaavaan tarkoitukseen sopiva takuu ei rajoita tätä takuuta.

Tämä takuu on voimassa vain Euroopan unionissa, Australiassa ja Uudessa Seelannissa. Näiden alueiden ulkopuolella otta yhteyttä Greenworks tools valtuutetun jälleenmyyjän ottaaksesi selville päteekö jokin muu takuu.

HU KORLÁTOZOTT FELELŐSSÉG

A Globe Tools garantiája ezen kültéri termék hibamentességét az anyaghibák és az készítés tekintetében, az eredeti vásárló számára a vásárlástól számított 24 hónapon át. Kérjük őrizze meg a számlát, mint a vásárlás dátumának bizonyítékát.

Ez a garancia csak akkor érvényes, ha a terméket kizárólag személyes és nem kereskedelmi céra használták. A garancia nem vonatkozik a helytelen használat, rongálás, a felhasználó véletlen vagy szándékos tevékenysége, helytelen kezelés, cétalan használat, hanyagság, a felhasználói kézikönyvben leirt eljárások be nem tartása, szakképzellen személy által végzett javítás, engedély nélküli javítás, módosítás, vagy a nem engedélyezett kiegészítők és/vagy tartozékok használata során keletkezett károokra.

Ez a garancia nem vonatkozik az óvkeze, fékékre, táskákra, izokra vagy bármilyen más olyan alkatrésze, amely kopik és a garanciaperiódus alatt cseréje szükséges. Ha a vonatkozó jogszabályok nem írják elő, akkor a garancia nem vonatkozik semmilyen szállítási költségre vagy fogóeszközre. Ez a korlátozott garancia érvényét veszti, ha a termék eredeti azonosított adatait (márkanév, sorozatszám, stb.) eltávolították, módosították vagy letakarták, vagy ha a terméket nem egy hivatalos forgalmazótól vásárolták, illetve a terméket KÖTELEZETTSEG VÁLLALÁS nélkül és / vagy HIBÁSAN adták el.

Minden helyi szabályozásnak megfelelően, ezen korlátozott garancia rendelkezései bármilyen más írásos garanciát helyettesítenek, legyen az kifejezett vagy hallgatlagos, írásos vagy szóbeli, beleértve a FITNESS ELADHATÓSÁGÁT EGY BIZONYOS CÉLRA: SEMMILYEN ESEBEN NIEM VÁLLALUNK FELELŐSSÉGET A SPECIÁLIS, ESETLEGES, KÖZVEVTLN VAG KÖZVEVTLT KÁROKÉRT. A MAXIMÁLIS ANYAGI FELELŐSSÉGÜNK NEM HALADATJA ME A TERMÉKÉRT ŐN ÁLTAL FIZETETT VÉTELÁRAT. **Ez a garancia csak az Európai Unióban, Ausztráliában és Új-Zélandon érvényes.** Ezen területeken kívül lépjen kapcsolatba a hivatalos Green -works tools forgalmazóval, egy másfajta garancia esetleges érvényességének meghatározása céljából.

CS OMEZENÁ ZÁRUKA

Globe Tools zaručuje, že tento výrobek outdoor (pro vycházky v přírodě) musí být vad na materiálu nebo bez výrobních vad po 24 měsících od data nákupu původním zákazníkem, kromě těch uvedených podmínek. Schovjeite prosim vaši útenku jako důkaz data nákupu.

Tato záruka je platná pouze tam, kde se výrobek používá pro osobní a nekomerční účely. Tato záruka nekrýje škody nebo rizika způsobená nesprávným používáním, zneužíváním, náhodnými nebo úmyslnými činy uživatele, nesprávnou obsluhou, nesmyslným používáním, nedbalostí, chybným dodržením provozních činností koncového uživatele vypsanych v návodu k obsluze, opravami nekvalifikovaným odborníkem, nepověřenou opravou, úpravou nebo používáním příslušenství a/nebo doplňků výslovně nedoporučených pověřenou stranou.

Tato záruka se nevztahuje na popruhy, kartače, zavazadla, žárovky nebo jakékoli části, které běžným nošením a opotřebáváním mají za následek nutnou výměnu během období záruky. Pokud je výslovně uvedeno podle platného zákona, se tato záruka nevztahuje na pokrytí přepravních nákladů nebo spotřebních položek, například pojistek.

Tato omezená záruka neplatí, pokud byly značky originální identifikace výrobku (obchodní značka, sériové číslo, atd.) změněny, přepracovány nebo odstraněny, nebo pokud nebyl výrobek zakoupen od pověřeného výrobce, nebo pokud je výrobek prodán JAK JE A / nebo SE VŠEMI CHYBAMI.

Kromě všech místních platných nařízení, je obstarání této omezené záruky nutno provést jakoukoliv jinou psanou zárukou, at expresní či implicitní, psanou nebo mluvenou, včetně každé záruky SCHOPNÉ PRODEJE A KOUPE NEBO VYHODNE PRO ZVLÁŠTNÍ ÚČELY. NE V ŽÁDNÉM PŘÍPAD JSME ODPOVĚDNÍ ZA ZVLÁŠTNÍ VEDLEJŠÍ, VYPLYVAJÍCÍ NEBO NÁHODILÉ ŠKODY. NAŠE MAXIMÁLNÍ ODPOVĚDNOST NEPŘEVYŠÍ AKTUÁLNÍ KUPNÍ CENU VÁMI ZAPLACENOU ZA VÝROBEK.

Tento záruka je platná pouze v Evropské unii, Austrálii a Novém Zélandu. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce Greenworks tools pro upřesnění, zda platí jiná záruka.

RO GARANȚIE LIMITATE

Globe Tools garanteaz ă acest produs pentru uz exterior ca fiind lipsit de defecte ale materialelor sau a procesului de producție pentru o perioadă de 24 de luni de la data achiziției de către cumpărătorul original, și este subiect a limitărilor de mai jos. Vă rugăm păstrați factura ca dovadă a cumpărării lui..

Această garanție este aplicabilă doar acolo unde produsul este folosit în scop personal și necomercial. Această garanție nu acoperă distrugerea sau garanția cauzată/sau din cauza folosirii necorespunzătoare, utilizare abuzivă, accidentală sau intenționată de către utilizator, manipulare necorespunzătoare, folosire nerezonabilă, neglijență, neserietatea de către utilizatorul final a procedurilor de operare subliniate în manualul de instrucțiuni, încercări de reparare din partea persoanelor necalificate, reparare neautorizată, modificarea sau folosirea accesoriilor și/sau a părților care nu au fost recomandate în mod specific de către partea autorizată.

Această garanție nu acoperă curelele, periele, sacii, becurile sau orice altă parte care în mod normal sunt folosite ca rezultat al înlocuirii necesare pe timpul perioadei de garanție. Dacă nu este specificat de către legile în vigoare, această garanție nu acoperă costul de transport sau obiectele consumabile, precum siguranțele.

Această garanție limitată este nulă dacă însemele de identificare a produsului original (marca, numărul seriei etc) au fost deteriorate, distruse sau îndepărtate, sau dacă produsul nu este achiziționat de la un vânzător autorizat sau dacă produsul este vândut CA și/sau CU TOATE DEFECTELE.

Subiect a reglementărilor locale aplicabile, prevederile acestei garanții limitate sunt în legătură cu orice altă garanție scrisă, fie expresă sau implicită, scrisă sau oral, incluzând această garanție de MERCANTILITATE ȘI CONFORMITATE CU UN SCOP PARTICULAR. ÎN NICIUN CAZ NU VOM FI RESPONSABIL PENTRU STRICĂCIUNI SPECIALE, OCAZIONALE, DE DURATĂ. RĂSPUNDEREA NOASTRĂ MAXIMĂ NU VA PUTEA DEPĂȘI PREȚUL ACTUAL DE ACHIZIȚIONARE PLĂTIT DE DVS PENTRU PRODUS.

Această garanție este valabilă doar în Uniunea Europeană, Australia și Noua Zeelandă. În afara acestor zone, vă rugăm contactați dealerul dvs Greenworks tools autorizat pentru a determina ce fel de garanții se aplică.

RU ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Globe Tools предоставляет гарантию на данный товар, предназначенный для наружного применения, в том, что он не имеет дефектов по качеству материала или исполнения, на срок 24 месяцев от даты совершения покупки первоначальным покупателем, при условии соблюдения приведенных ниже ограничений. Храните счет-фактуру в качестве подтверждения даты покупки.

Данная гарантия имеет силу только в случае, если продукт используется в личных или некоммерческих целях. Данная гарантия не распространяется на ущерб или финансовые обязательства, вызванные / связанные с ненадлежащим применением, неправильной эксплуатацией, случайными или преднамеренным повреждением со стороны пользователя, неправильной транспортировкой, несоблюдением использования, халатностью, неисполнением конечным пользователем порядка эксплуатации, изложенного в инструкции по эксплуатации, неудачной попыткой ремонта силами неквалифицированного персонала, несанкционированным ремонтом, изменением, или использованием вспомогательных приборов и /или принадлежностей, в частности, не рекомендованных авторизованным сервис-центром.

Данная гарантия не распространяется на ленты, цепи, чехлы, лампы или любые иные предметы, как правило, подверженные износу, срабатыванию и замене во время гарантийного периода. Если специально не оговорено в действующем законодательстве, данная гарантия не распространяется на стоимость транспортировки или такие расходные детали как, например, предохранители.

Данная ограниченная гарантия считается недействительной в случае, если оригинальная идентификационная маркировка товара (торговая марка, заводской номер, и т.д.) повреждена, изменена или удалена, или если товар куплен не у авторизованного дилера, или если товар продан («КАК ЕСТЬ» и /или «СО ВСЕМИ НЕДОСТАТКАМИ БЕЗ ГАРАНТИИ»).

В соответствии со всеми применимыми местными нормативными актами, положения данной ограниченной гарантии заменяют любые иные письменные гарантии, явно выраженные или подразумеваемые, письменные или устные, включая любые гарантии ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОСОБЫХ ЦЕЛЕЙ. МЫ НИ КОИМ ОБРАЗОМ НЕ НЕСЕМ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СПЕЦИАЛЬНЫЕ, ПОБОЧНЫЕ, ПОСЛЕДУЮЩИЕ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ТОВАРА. НАША МАКСИМАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ НЕ ПРЕВЫШАЕТ ФАКТИЧЕСКОЙ ПОКУПНОЙ ЦЕНЫ, УПЛАЧЕННОЙ ВАМИ ЗА ТОВАР.

Данная гарантия действительна исключительно в странах Европейского Союза, в Австралии и Новой Зеландии. За пределами этих стран вам следует связаться с вашим авторизованным дилером Greenworks tools для установления возможности применения иных гарантий.

PL OGRANICZONA GWARANCJA

Globe Tools gwarantuje, że niniejszy produkt przeznaczony do użytku zewnętrznego jest wolny od usterek materiału i robocizny i przez 24 miesięcy, licząc od daty zakupu przez pierwszego kupującego objęty jest podanyymi niżej ograniczeniami. Proszę zachować fakturę jako dowód kupna.

Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania jeśli produkt stosowany jest do celów osobistych oraz do celów nie-handlowych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń lub odpowiedzialności za / wskutek niewłaściwego użycia, nadużycia spowodowanego przypadkowym lub celowym działaniem użytkownika, wskutek nieprawidłowej obsługi, bezsensownego użycia, zaniedbania, nieprzestrzegania przez użytkownika końcowego procedur roboczych podanych w podręczniku użytkownika, prób naprawy podejmowanych przez niewykwalifikowane osoby, nieautoryzowanej naprawy, modyfikacji lub użycia części i/lub podzespołów nie zalecanych przez autoryzowaną firmę.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje pasów, szcottek, torebek, żarówek lub innych części podlegających zużyciu, które wymaga wymiany tychże elementów w czasie obowiązywania gwarancji. Jeśli ustawodawstwo prawne nie stwierdza inaczej, niniejsza gwarancja nie obejmuje kosztów transportu lub takich pozycji jak bezpieczniki.

Niniejsza gwarancja traci ważność jeśli oryginalne symbole identyfikacyjne (znaki handlowe, numer seryjny, itd.) zostały zniszczone, zmienione lub usunięte lub jeśli produkt nie został zakupiony w autoryzowanym punkcie sprzedaży TAK JAK JEST i/lub ZE WSZYSTKIMI USTERKAMI.

Niniejsza gwarancja podlega wszelkim miejscowym regulacjom prawnym, postanowienia niniejszej ograniczonej gwarancji obowiązują zamiast wszelkich innych gwarancji pisemnych, podanych wprost lub ukrytych, pisemnych lub ustnych, obejmujących wszelkie gwarancje RYNKOWE LUB ZDOLNOŚĆ DO KONKRETNEGO ZASTOSOWANIA. W ŻADNYM WYPADKU NIE PONOSIMY ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA USZKODZENIA SPECJALNE, PRZYPADKOWE LUB NIETRZEWDZIANE. NASZA MAKSYMALNA GWARANCJA NIE MOŻE PRZEKRACZAĆ AKTUALNEJ CENY ZAKUPU DOKONANEJ ZA NINIEJSZY PRODUKT/

Niniejsza gwarancja ważna jest tylko w krajach Unii Europejskiej, Australii i Nowej Zelandii. Nabywcy z innych krajów prosimy o kontakt z autoryzowanym dealerem Greenworks tools, w celu stwierdzenia, czy zastosowanie ma jakaś inna gwarancja.

SL OMEJENA GARANCIJA

Globe Tools jamči, da svoje izdelke za zunanjo uporabo, skladno s spodnjimi omejitvami, jamči da bodo 24 mesecev od prvga nakupa brez napak v materialu ali izdelavi. Prosimo, da shranite svoj račun kot dokazilo o nakupu.

Ta garancija se nanaša na osebno in ne-komerčno uporabo izdelka. Garancija ne krije škode ali odgovornosti zaradi napačne uporabe, zlorabe, nesrečnih ali nehotenih dejanj uporabnika, nepravilnega rokovanja, uporabe brez razloga, malomarnosti ter okvar, nastalih zaradi nesledenja postopkom, navedenih v tem priročniku, poskusom popravil s strani neusposobljenih oseb, neopoblaščenega popravila, predelave, ter uporabe pripomočkov in/ali dodatkov, ki niso posebej priporočeni s strani pooblaščenega stranke.

Ta garancija ne zajema jermenov, ščetk, vrečk, žarnic ali katera koli dela, ki je predmet obrabe in je v garancijskem obdobju zanj predpisana zamenjava. Razen, če ni posebej zagotovljeno s pristojno zakonodajo, ta garancija ne krije stroškov prevoza ali potrošnih elementov, kot so varovalke.

Ta omejena garancija postane neveljavna, če so originalne oznake (blagovna znamka, serijska številka, itd.) na izdelku izbrisane, popravljene ali odstranjene, oziroma, če izdelek ni bil kupljen pri pooblaščenem trgovcu ali bil prodan KAKRŠNE JE in/ali Z VSEMI NAPAKAMI.

Glede na pristojno lokalno zakonodajo, so določbe te omejene garancije namdestilo ostalim pisnim garancijam, navedenim ali tihim, pisnim ali ustno izražanim, vključujoč tudi vsakršno garancijo v zvezi s PRODAJO IN STANJEM BLAGA ZA POSAMEZNI NAMEN, V NOBENEM PRIMERU NIŠMO ODGOVORNI ZA POSEBNE, NESREČNE, POSLEDIČNE ALI NEHOTENE POŠKODBE. NAŠA NAJVIŠJA ODKOVORNOST NE SME PRESEGATI DEJANSKE VREDNOSTI NAKUPA IZDELKA.

Ta garancija je veljavna le znotraj Evropske unije, v Avstraliji in Novi Zelandiji. Zunaj teh območij se za podrobnosti o garanciji prosimo obrnite na pooblaščenega Greenworks tools jevega trgovca.

HR OGRANIČENO JAMSTVO

Globe Tools jamči da ovaj proizvod za upotrebu na otvorenom nema grešaka u materijalu ili izradi za razdoblje od 24 mjeseca od dana kupnje od izvornog dobavljača, uz niže navedena ograničenja.

Ovo jamstvo primjenjivo je samo kada se proizvod koristi za osobne i nekomerzialne namjene. Ovo jamstvo ne pokriva štetu ili odgovornost proizašle iz zbog krive upotrebe, nasilne primjene, slučajnih ili namjernih djelovanja korisnika, nepravilnog rukovanja, nerazumne uporabe, nemara, propusta korisnika da se pridržava postupaka za rukovanje navedenih u korisničkom priručniku, pokušaja popravaka od strane nekvalificirane osobe, neovlašteno popravljanje, izmjene ili upotreba dodatne opreme i/ili priključaka koji nisu izričito preporučeni od ovlaštene strane.

Ovo jamstvo ne pokriva remenje, žetke, vreće, siljalice ili neki drugi dio koji zbog uobičajenog trošenja i habanja zahtijeva zamjenu za vrijeme trajanja jamstva. Ukoliko nije posebno predviđeno važećim zakonom, ovo jamstvo ne pokriva troškove prijevoza ili potrošne dijelove kao što su osiguraci.

Ovo je jamstvo nevažeće ako je originalna identifikacijska oznaka proizvoda (zaštitni znak, serijski broj, itd.) postala nečitljiva, promijenjena ili ukrojdena ili ako proizvod nije nabavljen od ovlaštenog preprodavača, ili ako je proizvod prodan KAKAV JEST i/ili SA SVIM GREŠKAMA.

Podložno svim primjenjivim lokalnim odredbama, propisi ovog ograničenog jamstva služe umjesto bilo kakvog drugog pisanog jamstva, izričito navedenog ili podrazumijevanog, pisanog ili izrečenog, uključujući jamstvo NA UTRŽIVOST ILI PRIKLADNOST ZA NEKU POSEBNU NAMJENU, NI U KOJEM SLUČAJU NEĆEMO BITI ODGOVORNI ZA SPECIJALNA, SLUČAJNA, POSLJEDIČNA ILI SPOREDNA OŠTEĆENJA. NAŠA MAKSIMALNA ODGOVORNOST NE PRELAZI STVARNU CIJENU KOJU STE PLATILI ZA OVAJ PROIZVOD.

Ovo jamstvo važi samo za Europsku uniju, Australiju i Novu Zeland. Izvan tih područja, molimo kontaktirajte svog zastupnika za Greenworks tools kako biste ustanovili vrijedni ili neko drugo jamstvo.

ET PIIRATUD GARANTI

Globe Tools garanteerib, et sellel tootel ei ilmne 24 kuu jooksul alates algsele ostjale müümisest mingitki või töötlemisdefekte, arvestades järgmist piiranguid. Palun hoidke alles toote ostuarve, et tõendada ostuküüpaeva.

Käesolev garantii kehtib ainult siis, kui toodet kasutatakse isiklikuks otstarbeks, mitte kaubanduslikel eesmärkidel. Käesolev garantii ei hõlma vigastusi või vastustut juhtudel, kui seadet on kasutaja poolt mittesihhparaselt või vääralt kasutatud või on toode kasutaja tegevuse tulemusena sattunud õnnetusse või avariasse või on seadet valesti, ebamõistlikult või hoolimatult käsitatud. Samuti ei kehti garantii siis, kui seadme kasutusjuhendis ettenähtud tööprotseduure on eiratud, seadet on püütud väljaõppeta töötajate poolt remontida, tehtud on lubamatuid remontitööd, muudatusi või on kasutatud tarvikuid ja/või lisaseadmeid, mis ei ole volitatud isiku poolt spetsiaalselt soovitatud.

Käesolev garantii ei kehti rihmadele, harjadele, kottidele, pinnidele või muudele loomulikult kuluvatele osadele, mida on vaja garantiiaja jooksul vahetada. Väjava arvatud asjakohaste seadustega määratud juhtudel, ei kata käesolev garantii transportkulusid või kulutarvikuid, näiteks sulavakitsmeid.

Käesolev piiratud garantii ei kehti, kui toote originaalhähisid (kaubamärk, seerianumber jne) on kahjustatud, muudetud või eemaldatud või toode ei ole osetud volitatud edasimüüja käest või kui toode on müüud OSTJA RISKIL ja/või OSTJAT ON RIKETEST TEAVITATUD.

Sõltuvalt kõikidest kehtivatest seadustest, kehtivad selle piiratud garantii sätted muude kirjalike garantiide asemel, hoolimata sellest, kas need on selgesõnaliselt väljendatud või eeldatavad, kirjalikud või suulisel, kaasa arvatud igasuguse KAUBANDUSLIK VÕI ERIOTSTARBELE SOBIVUSE garantii. MITTE MINGIL JÜHTUDEL EI VASTUTATA TOOTJA ERJUHTUMIL VÕI JUHUSLIKULT KAASVATEST OLDEST VÕI AVARIIST EI ÜLETA SELLE TOOTE EEST TASUTUD TEGELIKKU HINDA.

Käesolev garantii kehtib ainult Euroopa Liidu riikides, Austraalias ja Uus-Meremaal. Väljaspool neid riike võtke palun ühendust Green-works tools volitatud edasimüüjaga, et määrata teiste garantiide kehtivus.

LT RIBOTA GARANTIJA

Globe Tools garantuoja, kad šis lauke skirtas naudoti produktas neturės medžiagos ir gamybos defektų 24 mėnesius po pirmojo pirkimo pirmo dienos, laikant zemiau pateikiamas garantijos apribojimus. Prašome kaip pirkimo datos įrodymą išsaugoti pirkimo kvitą.

Ši garantija galioja tik tada, kai produktas yra naudojamas asmeniniais ir nekomerčialiais tikslais. Ši garantija neapima žalos ar atsakomybės dėl vartotojo produkto nepriežiūros, netinkamo naudojimo, tyčinio ar netyčinio naudojimo ne pagal paskirtį, netinkamam atliekamam darbų su produktu, aplaidumo, nesilaikymo darbo su produktu procedūrų, pateikiamų vartotojo vadove, nekvalifikuotų asmenų atliktų remonto darbų, nenumatytų šiam produktui remonto darbų, neleistinų modifikacijų, priedų naudojimo ir / arba atskirai įgaliotosios šalies neleistu naudoti priedų naudojimo su produktu.

Ši garantija negalioja diržams, šepčiams, maišams, lemputėms ir kitoms dalims, kurios darbo metu natūraliai nusidėvi ir plyšta ir kurioms garantiniui laikotarpui reikalingas pakeitimas. Jeigu tai nėra atskirai nurodyta galiojančiuose įstatymuose, ši garantija neapima transportavimo išlaidų bei tokių keičiamų elementų kaip saugikliai.

Ši ribota garantija negalioja, jeigu buvo panaikinti, pakeisti arba nutrinti produkto originalūs identifikacijos ženklai (prekes ženklas, serijos numeris ir pan.) arba jeigu produktas nebuvo įsigytas iš įgaliotojo pardavėjo, arba jeigu produktas buvo parduotas TOKS, KOKS YRĄ ir / arba SU VISAIS GALIMAIS TRŪKUMAIS.

Priklausomai nuo bišų galiojančių vietos įstatymų, šios ribotos garantijos nuostatos pakeičia visas kitas rašytines garantijas, tiek išreikštas tiek numonomas, tiek rašytines, tiek žodines, įskaitant PARDUODAMŪMA ARBA TIKIMA KONKREČIAI TIKSLIU. MES KOKIU ATVEJU NEATSAKOME UŽ SPECIALIAJĄ, ATSITIKTINE, TYČINE AR PASEKIMINE ŽALĄ, MAKSIMALI MŪSŲ JĀTSAKOMYBĖ PAGAL TEIKIAMĄ GARANTIJĄ NEVIRŠYS KAINOS, KURIA JŪS SUMOKĖJOTE UŽ PRODUKTĄ.

Ši garantija galioja tiktai Europos Sąjungoje, Australijoje ir Naujojoje Zelandijoje. Kitose šalyse kreipkitės savo įgaliotajį „Greenworks tools“ atstovą ir išsiaiškinkite, ar produktui galioja kokios nors kitos garantijos.

LV IEROBEŽOTA GARANTĪJA

Globe Tools garant ē, ka šis ārpus telpām lietojamais produkts būs bez materiāla vai izgatavošanas defektiem 24 mēnešu periodā no datuma, kad to nopircis oriģinālais pircējs, kas ir turpmāk minēto ierobežojumu subjekts. Lūdzam saglabāiet Jūsu rēķinu kā pierādījumu par pirkuma datumu.

Garantija ir piemērojama vienīgi, ja produkts ir ticis izmantots personīgiem un nekomerciāliem mērķiem. Šī garantija neatlīdzina zaudējumus vai atbildību, kas radusies saistībā ar / nepareizi izmantošanu, neatbilstošu lietošanu, nejausām vai tīšām lietotāja darbībām, nepareizu ekspluatāciju, nepamatotu lietošanu, neuzmanību, gala lietotāja nespēju pildīt lietotāja rokasgrāmatā norādītās darbināšanas procedūras, remontēšanas mēģinājumus, ko veicis nesertificēts profesionālis, neautorizētus remontus, modifikācijas vai izmantojīs aprīkojumu un/vai papildus iekārtas, kuras pilnvarotā puse nav specifiski rekomendējusi.

Šī garantija neattiecas uz sīksnān, sukām, somām, spuldzēm vai jebkuru detaļu, kas iekdienā nelietojams un nodilst, izsaucot vajadzību garantijas periodā laikā veikt nepieciešamo nomaiņu. Šī garantija neattiecas uz transporta izdevumiem vai patēriņa priekšmetiem, piemēram, drošinātājiem, ja vien tas nav specifiski noteikts ar piemērojamo likumdošanu.

Šī ierobežotā garantija zaudē spēku, ja ir nodzisuši, izmainīti vai noņemti produkta oriģinālie identifikācijas marķējumi vai ja produkts nav nopircis no pilnvarota izplatītāja, vai ja produkts ir pārdots KĀ TAS IR un / vai AR VISIEM DEFEKTIEM.

Kā visu piemērojamo vietējo likumdošanas aktu subjekts, šīs ierobežotās garantijas noteikumi aizvieto jebkuru citu rakstītu garantiju, vai nu izteiktu vai piedomātu, rakstiski vai mutiski, ieskaitot jebkuru garantiju PĀRDODAMĪBAI VAI PIEMĒROTĪBAI KONKRĒTAM MĒRĶĪM. MĒS NEESAM NEKĀDĀ GADĪJUMĀ ATBILDĪGI PAR SPECĪĻIEM, IZRIETOSĪEM VAI NEJAUSĪEM BOJĀJUMIEM. MŪSU MAKSĪMĀĀ ATBILDĪBA NEKĀD NEPĀRSNIEGS KONKRĒTO PIRKŠANAS CENAS VĒRTĪBU, KO JŪS ESAT SAMĀKĀJĪS PAR PRODUKTU.

Šī garantija ir derīga tikai Eiropas Savienībā, Austrālijā un Jaunzēlandē. Ārpus šiem reģioniem, lūdzam, sazinieties ar savu autorizēto Greenworks tools izplatītāju, lai noskaidrotu vai tiek attiecināta cita garantija.

SK OBMEDZENĀ ZĀRUKA

Spoločnosť Globe Tools poskytuje záruku, že tento produkt pre použitie v exteriéri nebude mať žiadne poruchy v materiále ani spracovaní 24 mesiacov od dátumu zakúpenia pôvodným kupujúčim, s obmedzeniami uvedenými nižšie. Odložte si faktúru ako potvrdenie o dátume zakúpenia.

Táto záruka platí len v prípade, ak sa tento produkt používa pre osobné a nekomerčné účely. Táto záruka nezahŕňa poškodenie alebo zodpovednosť spôsobenú nesprávnym používaním alebo v jeho následku, zneužívaním, náhodnými alebo zámernými činmi používateľa, nesprávnou manipuláciou, neprimeraným používaním, nedbalosťou, nedodržiavaním prevádzkových postupov uvedených v používateľskej príručke zo strany koncového užívateľa, pokusmi o opravu nekvalifikovaným odborníkom, neautorizovanou opravou, úpravami alebo používaním príslušenstva a/alebo doplnkov, ktoré nie sú výslovne odporúčané oprávnenou stranou.

Táto záruka nezahŕňa krycie pásy, kefky, vaky, žiarovky ani žiadne iné diely, ktorých bežné ošetrovanie vyžaduje výmenu počas záručnej doby. Pokiaľ nie je výslovne uvereňé v platných zákonoch, táto záruka nezahŕňa náklady na prepravu a spotrebné materiály, napríklad poisťky.

Táto obmedzená záruka stráca platnosť v prípade poškodenia, pozmenenia alebo odstránenia pôvodných identifikačných označení (obchodná známka, sériové číslo a pod.) alebo ak tento produkt nebo zakúpený od autorizovaného predajcu alebo ak sa tento produkt predáva AKO JE a/alebo SO VŠETKÝMI CHYBAMI.

S ohľadom na všetky platné miestne predpisy sú ustanovenia tejto obmedzenej záruky náhradou za akúkoľvek inú písomnú záruku, či už výslovnú alebo implikovanú, písomnú alebo ústnu, vrátane záruky OBCHODOVATEĽNOSTI ALEBO VHODNOSTI PRE KONKRÉTNY ÚČEL. ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ NEPREBERÁME ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠPECIÁLNE, NÁHODNÉ ALEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY. NAŠE MAXIMÁLNE RUČENIE NEPREKROČÍ SKUTOČNÚ NÁKUPNÚ CENU, KTORÚ STE ZA PRODUKT ZAPLATILI.

Táto záruka platí len v Európskej únii, Austrálii a na Novom Zélande. Ak sa nachádzate mimo týchto regiónov, obráťte sa na autorizovaného predajcu Greenworks tools kde zistíte, či platí iná záruka.

BG ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

Фирма Globe Tools предоставя гаранция за този продукт за външна употреба по отношение на дефекти в материала или изработката за период от 24 месеца от датата на покупката от купувача с посочените по долу ограничения. Моля запазете фактурата като доказателство за датата на покупката.

Гаранцията е валидна само когато този продукт е използван за лични, а не търговски цели. Гаранцията не покрива вреди или задължения породени от/или неправилна употреба, злоупотреба, неоснователна или нежелана употреба от потребителя, работа с продукта не по неговото предназначение, немърливост, неспазване на уълтванията за употреба посочени в ръководствата за използване, опит за ремонт от невалифициран персонал, неотризиран ремонт, преработка, или употреба на допълнителни приспособления и/или допълнения, които не са официално препоръчани от оторизирана фирма или сервис.

Гаранцията не покрива ремъци, четки, торби, крушки или каквито и да било части, които биха могли да се износат или съкрат по време на гаранционният период и изискват замяна. Освен ако изрично не е посочено в закон, гаранцията не покрива транспортни разходи или консумативи като например електропредпазители.

Тази ограничена гаранция е невалидна, ако оригиналните означения и етикети (запазена марка, серийен номер и други), са с нарушена цялост, разкъсани или премазнати, ако продукта не е закупен от оторизиран търговец или, ако продуктът е продаден на разпродажба с намалена цена "КАКТО СИ Е" и/или "С ВСИЧКИ ПОСОЧЕНИ ПОВРЕДИ ПО НЕГО".

В съответствие с всички местни наредби, постановките на тази ограничена гаранция заместваат която и да е друга писмена гаранция, независимо която и да е приложена, писмена или устна, включително която и да е друга гаранция ТЪРГОВСКА ИЛИ СЪОТВЕТСТВАЩА ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. ПО НИКАКЪВ НАЧИН НЯМА ДА СМЕ ОТГОВОРНИ ЗА СПЕЦИАЛНИ, СЛУЧАЙНИ, КОСВЕНИ ИЛИ НЕПРЕДВИДЕНИ ЗАГУБИ, НАШАТА МАКСИМАЛНА ОТГОВОРНОСТ НЕ МОЖЕ ДА НАДХВЪРЛИ СЪОТВЕТНАТА ПОКУПНА ЦЕНА, ПЛАТЕНА ОТ ВАС ЗА ТОЗИ ПРОДУКТ.

Тази гаранция е валидна само за територията на Европейския съюз, Австралия и Нова Зеландия. Ако сте извън тези територии, моля свържете се с оторизиран от Greenworks tools разпространител (дилър), за да уточните дали се прилага друг вид гаранция

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC

Ditta produttrice: Changzhou Globe Co., Ltd.
Indirizzo: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il file tecnico:
Dennis Jacobson (Il Direttore della Sezione Elettrodomestici per Esterni)
GLOBE TOOLS EUROPE,
1 Etage
Schillingsrotterstr. 38
50996 Cologne
Germany

Si dichiara con la presente che il prodotto

Categoria: Motore Ausiliario
Modello: 9000007
Numero di serie: Vedere l'etichetta nominale sul prodotto
Anno di costruzione: Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

è conforme con i provvedimenti rilevanti della Direttiva Macchine 2004/108/EC

Si dichiara inoltre che sono state impiegate le seguenti (parti/clausole degli) standard europei armonizzati

EN55012: 2007+A1
EN61000-6-1: 2007

TüvRheinland (Shanghai) Co., Ltd.



Dennis Jacobson (BEng, CEng, MIET)
Vice presidente sezione ingegneria
Changzhou, 30/12/2013

SV EC-DEKLARATION ANGÅENDE ÖVERENSSTÄMMIGHET

Tillverkare: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adress: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Namn på och adress till personen som är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen:
Dennis Jacobson (Chef för utomhusutrustning)
GLOBE TOOLS EUROPE,
1 Etage
Schillingsrotterstr. 38
50996 Cologne
Germany

Härmed deklarerar vi att produkterna

Kategori: Trollingsmotor
Modell: 9000007
Serienummer: Se märkplåten på produkten
Konstruktionsår: Se märkplåten på produkten

överensstämmer med de relevanta villkoren i Maskindirektiv 2004/108/EC

Dessutom deklarerar vi att följande (delar/klausuler av) europeiska harmoniserade standarder har tillämpats

EN55012: 2007+A1
EN61000-6-1: 2007

TüvRheinland (Shanghai) Co., Ltd.



Dennis Jacobson (BEng, CEng, MIET)
Vice President of Engineering

Changzhou, 30/12/2013

NL EC CONFORMITEITSVERKLARING

Fabrikant: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adres: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Naam en adres van de persoon, bevoegd voor het samenstellen van de technische fiche:
Dennis Jacobson (Directeur of Buitenshuisgereedschap)
GLOBE TOOLS EUROPE,
1 Etage
Schillingsrotterstr. 38
50996 Cologne
Germany

Hierbij verklaren wij dat het product

Categorie: Trolling motor
Model: 9000007
Serienummer: Zie machineplaatje
Bouwjaar: Zie machineplaatje

in overeenstemming is met de relevante bepalingen van de Machine Richtlijn 2004/108/EC

En bovendien verklaren we dat de volgende (onderdelen/clausules van) Europese geharmoniseerde normen werden gebruikt

EN55012: 2007+A1
EN61000-6-1: 2007

TüvRheinland (Shanghai) Co., Ltd.



Dennis Jacobson (BEng, CEng, MIET)
Vice President Ontwerp
Changzhou, 30/12/2013

DA EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Fabrikant: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Navn og adresse på personen bemyndiget til at udarbejde de tekniske data:
Dennis Jacobson (Direktør for Elektrisk Værktøj til Uendørs Brug)
GLOBE TOOLS EUROPE,
1 Etage
Schillingsrotterstr. 38
50996 Cologne
Germany

Vi erklærer hermed, at produktet

Kategori: Trolling motor
Model: 9000007
Serienummer: Se produktets klassificeringsetiket
Fremstillingsår: Se produktets klassificeringsetiket

er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektiv 2004/108/EC

Og vi erklærer yderligere, at de følgende (dele/bestemmelser af) europæiske harmoniserede standarder er blevet anvendt

EN55012: 2007+A1
EN61000-6-1: 2007

TüvRheinland (Shanghai) Co., Ltd.



Dennis Jacobson (BEng, CEng, MIET)
Vicepræsident for teknik

Changzhou, 30/12/2013

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Fabricant: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Nom et adresse de la personne habilitée à établir le dossier technique:
Dennis Jacobson (Directeur de l'Outillage Extérieur à Moteur)

GLOBE TOOLS EUROPE,

1 Etage
Schillingsrotterstr. 38
50996 Cologne
Germany

Déclarons par la présente que le produit

Catégorie: Moteur à la traîne
Modèle: 9000007
Numéro de série: Voir plaque signalétique
Année de fabrication: Voir plaque signalétique

est conforme aux réserves applicables de la Directive Machinerie 2004/108/EC

Nous déclarons par ailleurs que
les parties suivantes (parties/clauses des) standards Européens
harmonisés ont été utilisées
EN55012: 2007+A1
EN61000-6-1: 2007

TüvRheinland (Shanghai) Co., Ltd.

Dennis Jacobson (BEng, CEng, MIET)
Vice président de l'Ingénierie

Changzhou, 30/12/2013

DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Name und Adresse der Person, die autorisiert ist, die technische Dokumentation
zusammenzustellen:

Dennis Jacobson (Leiter Motorbetriebene Geräte für den Außeneinsatz)
GLOBE TOOLS EUROPE,

1 Etage
Schillingsrotterstr. 38
50996 Cologne
Germany

Hiermit erklären wir, dass die Produkte

Kategorie: Elektromotor
Modell: 9000007
Seriennummer: siehe Produkt-Typenschild
Baujahr: siehe Produkt-Typenschild

mit den entsprechenden Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2004/108 /EC

und weiterhin erklären wir, dass
die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) europäischen harmonisierten
Normen verwendet wurden
EN55012: 2007+A1
EN61000-6-1: 2007

TüvRheinland (Shanghai) Co., Ltd.

Dennis Jacobson (BEng, CEng, MIET)
Vice President of Engineering

Changzhou, 30/12/2013

EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: Changzhou Globe Co., Ltd.
Address: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000
P.R.China

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Dennis Jacobson (Director of Outdoor Power Equipment)

GLOBE TOOLS EUROPE,

1 Etage
Schillingsrotterstr. 38
50996 Cologne
Germany

Herewith we declare that the product

Category: TROLLING MOTOR
Model: 9000007
Serial number: See product rating label
Year of Construction: See product rating label

is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2004/108 /EC

And furthermore, we declare that

the following (parts/clauses of) European harmonised standards have
been used
EN55012: 2007+A1
EN61000-6-1: 2007

TüvRheinland (Shanghai) Co., Ltd.

Dennis Jacobson (BEng, CEng, MIET)
Vice President of Engineering

Changzhou, 30/12/2013

ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Fabricante: Changzhou Globe Co., Ltd.
Dirección: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el expediente técnico:
Dennis Jacobson (Director de Equipos motorizados para uso exterior)

GLOBE TOOLS EUROPE,
1 Etage
Schillingsrotterstr. 38
50996 Cologne
Germany

Por la presente declaramos que los productos

Categoría: Motor de arrastre
Modelo: 9000007
Número de serie: Ver etiqueta de clasificación de productos
Año de fabricación: Ver etiqueta de clasificación de productos

está en conformidad con las disposiciones pertinentes de la Directiva de
Maquinaria 2004/108/EC

Y además, declaramos que
se han utilizado las siguientes (partes o cláusulas de las) normas
armonizadas europeas

EN55012: 2007+A1
EN61000-6-1: 2007

TüvRheinland (Shanghai) Co., Ltd.

Dennis Jacobson (BEng, CEng, MIET)
Vicepresidente de Ingeniería

Changzhou, 30/12/2013

(NO) EC-ERKLÆRING OM PRODUKTOVERENSSTEMMELSE

Produsent: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Navn og adresse på vedkommende person som er autoriseret til at compilere den tekniske datafilen:

Dennis Jacobson (Direktør for utendørs motoriseret redskap)

GLOBE TOOLS EUROPE,

1 Etage

Schillingsrotterstr. 38

50996 Cologne

Germany

Herved erklærer vi at produktet

Kategori: Dorgemotor

Modell: 9000007

Serienummer: Se produktetiketten

Produksjonsår: Se produktetiketten

er i samsvar med relevante bestemmelser i Maskindirektivet 2004/108/EC

I tillegg erklærer vi at

følgende (deler/bestemmelser i) harmoniserte europeiske standarder er

benyttet

EN55012: 2007+A1

EN61000-6-1: 2007

TüvRheinland (Shanghai) Co., Ltd.

Dennis Jacobson (BEng, CEng, MIET)

Visepresident for konstruksjon

Changzhou, 30/12/2013

(CS) PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Výrobce: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adresa: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China

Jméno a adresa osoby pověřené řídit technickou dokumentací:

Dennis Jacobson (Ředitel pro elektrické nástroje pro venkovní používání)

GLOBE TOOLS EUROPE,

1 Etage

Schillingsrotterstr. 38

50996 Cologne

Germany

Tímto prohlašujeme, že výrobky

Druh: Trollingový motor

Model: 9000007

Výrobní číslo: Viz výkonový štítek na výrobcích

Rok výroby: Viz výkonový štítek na výrobcích

je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojích 2004/108/EC

A mimoto prohlašujeme, že

byly použity následující (části/odstavce) harmonizované evropské normy

EN55012: 2007+A1

EN61000-6-1: 2007

TüvRheinland (Shanghai) Co., Ltd.

Dennis Jacobson (BEng, CEng, MIET)

Viceprezident pro strojřerství

Changzhou, 30/12/2013

(FI) EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Valmistaja: Changzhou Globe Co., Ltd.

Osoite: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China

Sen henkilön nimi ja osoite, jolla on lupa koota tekninen tiedosto:

Dennis Jacobson (Ulkoikäyttökoneiden osaston päällikkö)

GLOBE TOOLS EUROPE,

1 Etage

Schillingsrotterstr. 38

50996 Cologne

Germany

Ilmoitamme täten, että tuotteet

Luokka: Uistelumoottori

Malli: 9000007

Sarjanumero: Viittaa tuotteen nimikilpeen

Valmistusvuosi: Viittaa tuotteen nimikilpeen

noudattaa konedirektiivin asianmukaisia edellytyksiä 2004/108/EC

Ilmoitamme edelleen, että

olemme käyttäneet seuraavia eurooppalaisia yhdenmukaisia standardeja

(osittain/lauseittain):

EN55012: 2007+A1

EN61000-6-1: 2007

TüvRheinland (Shanghai) Co., Ltd.

Dennis Jacobson (BEng, CEng, MIET)

Varapresidentti, Suunnitteluosasto

Changzhou, 30/12/2013

(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Producent: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adres: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China

Nazwisko i adres osoby uprawnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Dennis Jacobson (kierownik Działu mechanicznych urządzeń do stosowania na zewnątrz pomieszczeń)

GLOBE TOOLS EUROPE,

1 Etage

Schillingsrotterstr. 38

50996 Cologne

Germany

Niniejszym deklarujemy, że produkty

Kategoria: Silnik trollingowy

Model: 9000007

Numer seryjny: Zobacz tabliczkę znamionową

Rok produkcji: Zobacz tabliczkę znamionową

jest zgodny z odpowiednimi wymogami Dyrektywy dotyczącej maszyn 2004/108

/EC

Ponadto deklarujemy, że

zastosowano następujące zharmonizowane normy europejskie (w

odpowiednim dla tego produktu zakresie):

EN55012: 2007+A1

EN61000-6-1: 2007

TüvRheinland (Shanghai) Co., Ltd.

Dennis Jacobson (BEng, CEng, MIET)

wicedyrektor działu projektowania

Changzhou, 30/12/2013